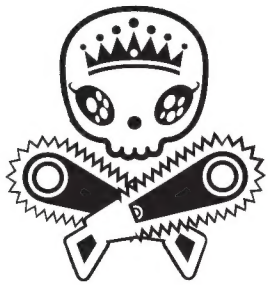
Princess Resurrection
YASUNORI MITSUNAGA
2

Contents

Honorifics Explained	v
Princess Resurrection, Volume 2	1
Translation Notes	208
Preview of Volume 3	210



That is not dead
which can eternal lie,
and with strange eons
even death may die.

Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

Sempai/
Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute,* it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

Contents

6
Princess Alliance
3

7
Princess Blood
43

8
Princess Carnage
83

9
Princess Recollections
123

10
Panic Room Princess
163

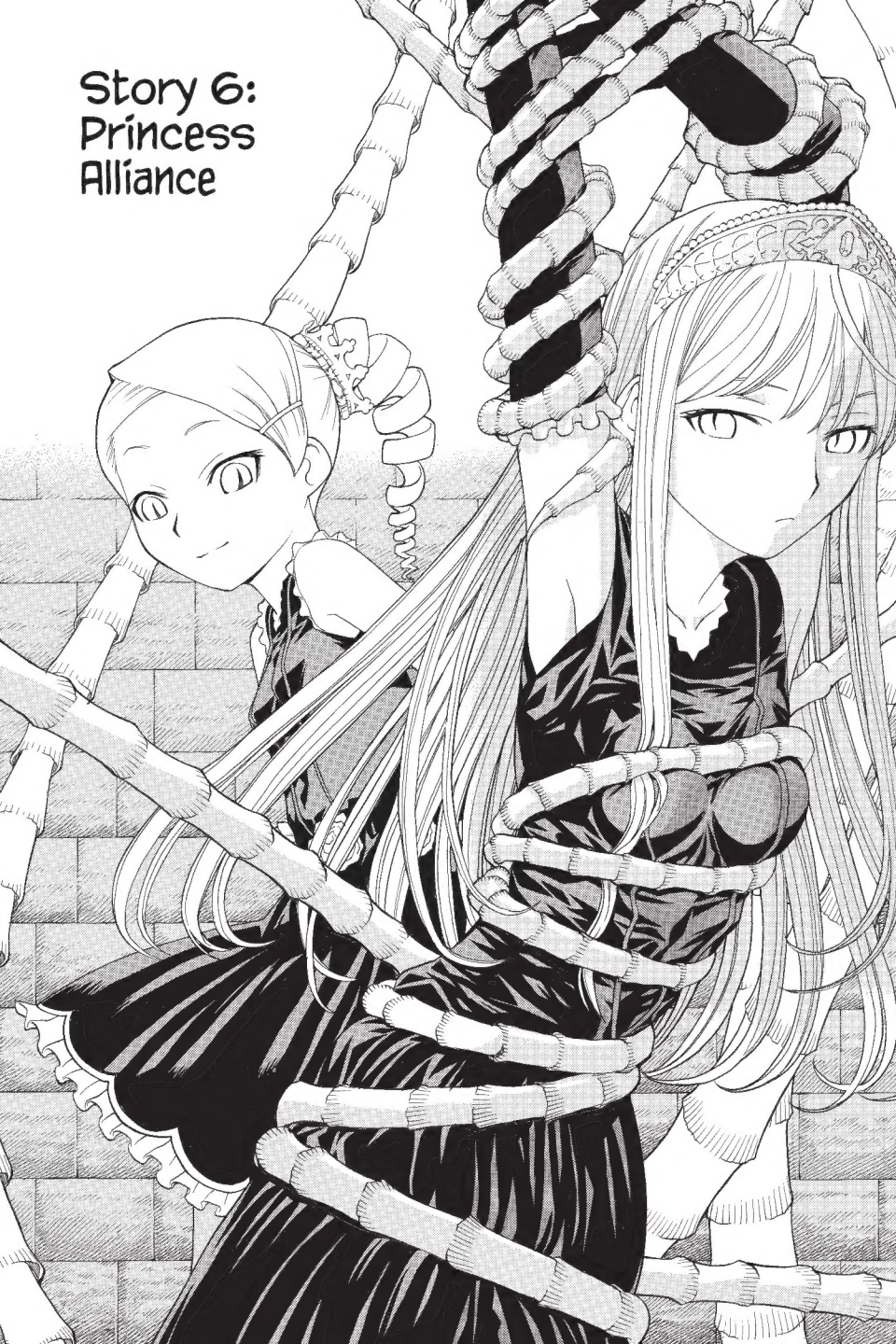
Special Bonus
203

Princess Resurrection

2

Yasunori Mitsunaga

Hmph.
WOOOOSH
Sasanaki City...
This is where onee-sama is, eh?
And your little sister, too... right?
Francisca.
.....
...Hooba.


Story 6:
Princess
Alliance

Come on!
If you don't hurry, your blood is going to run out.
It's your life-line.
Drink all you want.
You say so, but...
DRIP
...It's too hard.
Heh.
How stupid.
Hiro.
More to the left.
I'm getting dizzy.
Hime!
Please stop being so mean!
Hm?

Sher-wood!
.....
Hm? ん?
Sher-wood?
Onee-sama!
Oh!
Huh?
Some-body in the royal family is respon-sible for my broth-er's death!!
A royal...
DAAAASH
Riza!
A royal!
DASH

ゴッキン
BOOM
I'm lucky...
...that my chance came so soon!
My name is Riza Wildman!
I am the daughter of the great warrior Vorg Wildman!!
In my brother's name
I will kill you!!

Robots...
...stay out of this!!
ZWISH
Hooba?
Hooba.
SST...

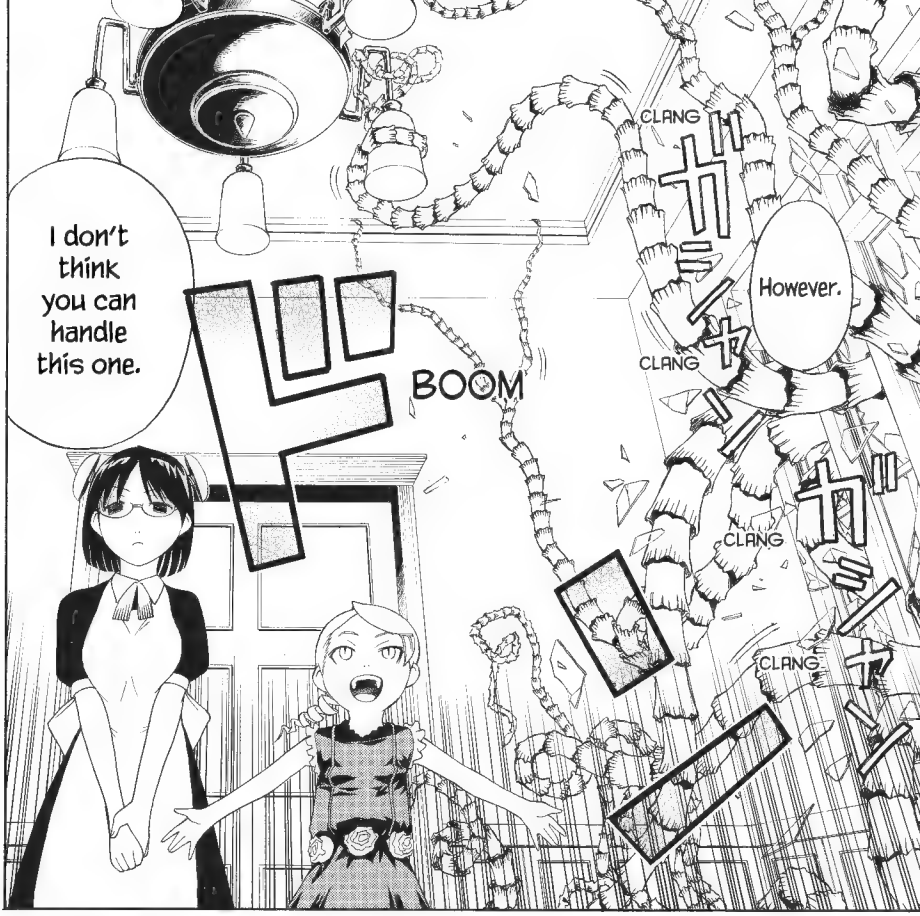
KLINNNG
Hmph.
What?
Riza.
She's not it.
Damn androids...
CRASH
Gah!!
GRAB
THROW

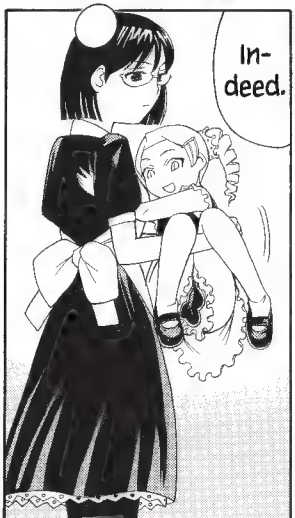
CLINK

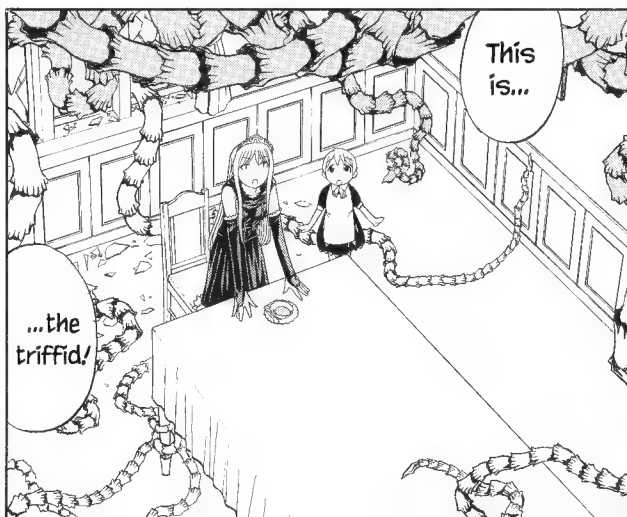
So why did I come?
Is that what you want to say, onee-sama?
...Sherwood.
コホン AHEM
You know the situation us siblings are in, right?
Hey, Riza.
What is it, you peeping tom?
Is that girl...
Yeah, she's the third princess, Princess Sherwood.
STARE
じー...
...how can I be sure of that?
MUMBLE
MUMBLE
Damn... Hime says she's not my enemy, but...
Riza...is Hime's name really not "Hime?"
Huh?
↓Sherwood
↓Hime
Isn't it weird?
So it is different...
you should ask her.
ガガーン SHOCK
If you want to know her real name,

Yes, onee-sama.
In order to survive this bloody war...
...of killing each other to inherit the throne...
...we should form an alliance.
Alliance?
Hmph. Enough of your act.
You mean...
...you want to pretend to be my ally
and kill me when I'm not expecting it.
Isn't that right?
Tee hee.

It doesn't matter.
I'll give you my answer.
No.
Take your servant and leave.
Onee-sama!
You're going to just let me die?
Stop it already.
Eh?
I know you didn't come empty-handed.
You brought something. Show it to me.
.....
You can't be fooled, onee-sama.


I don't think you can handle this one.
BOOM
CLANG
However.
CLANG
CLANG
CLANG


In-deed.


This is...
...the triffid!

CREAK
CREAK
CREAK
Good day.
And...
Farewell.
Onee-sama ♪
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
RRRUUUMMMBBLLEEE

GRAB
THUD
!!
Well then.
If this really is a triffid, I need to get out of here.
DASH
Hooba.
CREAK
CREAK
CREAK
It's too late.
The whole mansion became its territory.
What's up with this plant!?
Damn it!
What...
...is this!?

WHIIIRRR
Don't move!
CHOP
CHOP
CHOP
Aaarrggghhh!!
You were almost strangled, Riza...
You can save me more gracefully.
CLIP
パチン
Again?
Triffids do not let their *food* escape to the outside.
Basement
You don't need to tell me that twice!
BOUNCY
VRRR
Oh...
THUMP
THUMP
Hiro, watch out!
Aaggghh!!
It's a little noisy up-stairs...
BOUNCY
Oh well ♪
I need to vacuum.

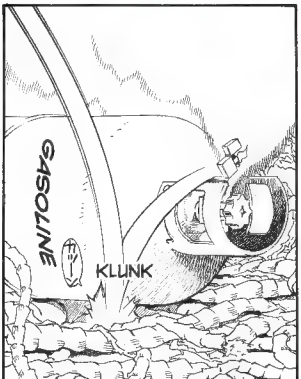
WHIRRR
There's no end!
Arg, damn it!!
BOOM
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
Is that so...
Don't worry. I have a plan.
Well, that'd be helpful.
PANT
PANT
PANT
RUSTLE
How odd...
The sun has set, but it's still growing...

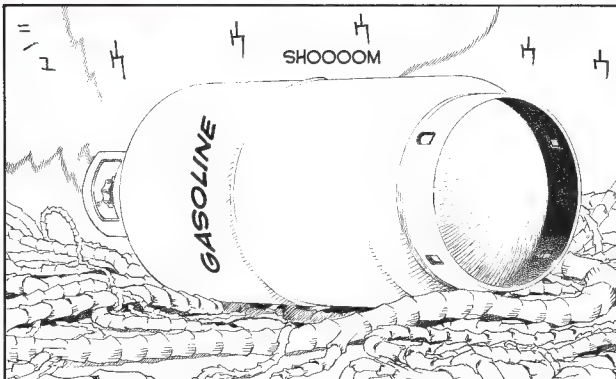
Hooba.
Oh, there you are!
Lit-tle!
You!
RUSTLE
What?
Hime... my blood won't hold...
Damn it!
That's right, you forgot to replenish...
You should've told me.
You were being mean and not giving me any!
How's that?
Good idea!
GASOLINE
TA-DA
We have to get out!
Right on!
Hime...
Wait for me!

Maybe they died already?
Hooba.
Hmph
You're a worrywart.

It became quiet...

BZZ-PEEP PEEP
Hooba?
Huh?


GASOLINE
KLUNK


SHOOOOM
GASOLINE

KABOOM!
ドガーン
.....
Whoa!

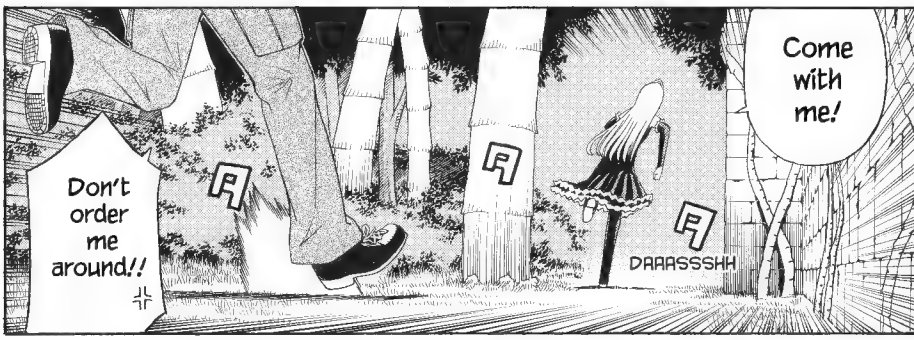
OOOOM
SHOOOOM
I thought you'd escaped by now.
You stayed to be killed by me?
Of course not, onee-sama.

My attack...
WOOSH
...is not done yet!
!
GRAB
THUNK
WOOSH
!?
What...
THUNK
...the heck is going on!?
THUNK
I see!

RRRRUMMBBLLEE

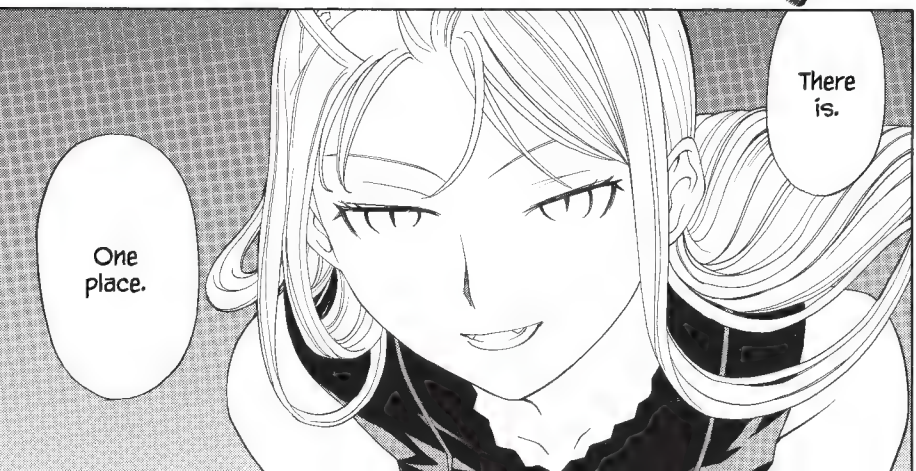
RRRUMMBELLE
This whole hill was the triffid's territory!

Riza!
What?
LOOSEN
ユルリ
TAP
RRRIP
RIP


Come with me!
Don't order me around!!
DAAASSSHH

There is no point in running away, onee-sama!
There is no safe spot in this territory!

ドド
VRRRRR
ガ
VROOM
ボン


There is.
One place.

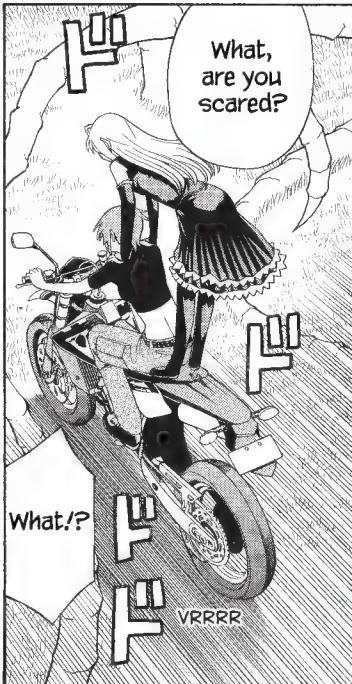
ドゥ
VRRRRM
ドゥ
THUNK
ドゥ
THUNK
ドゥ
TAP.
Stupid onee-sama...
You know I have...
...Francisca, whom you can't attack...
ドゥ
VRRRR
ドゥドゥドゥ

PANG!
Hooba.
スッ SST
グッ GRRIP
SCREEEEECH
Ow!
THWUNK!
What was that?
Probably a bb pellet.
Damn... that really hurt!
VRRROOM

Hmph. No problem.
Androids who work for the royals don't attack royals.
Shoot, she's aiming another one.
VVVRRRRR
I'm gonna get hit!!
GGGRIP

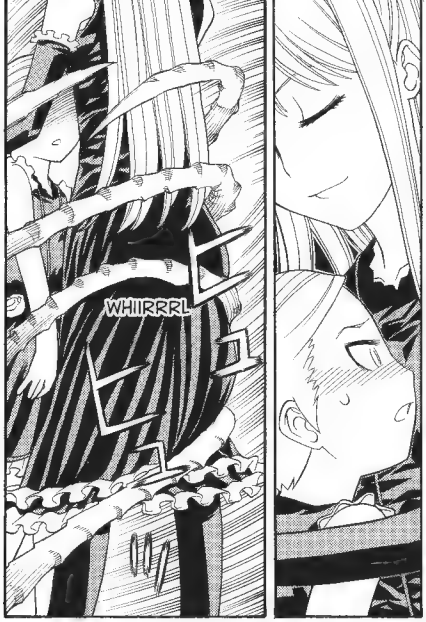
GGRIIP

I'll go straight for them!
Of course not.


What, are you scared?
What!?
VRRRR

THUD
SWING
What?
Hooba.
VRRR
No way...
Francisca weighs several tons...

VRRROOOOM
OOOMM
Onee...


WHIIRRRL

Of course, now that *I'm* standing here,
this *place* isn't safe either.

Onee-sama!
.....

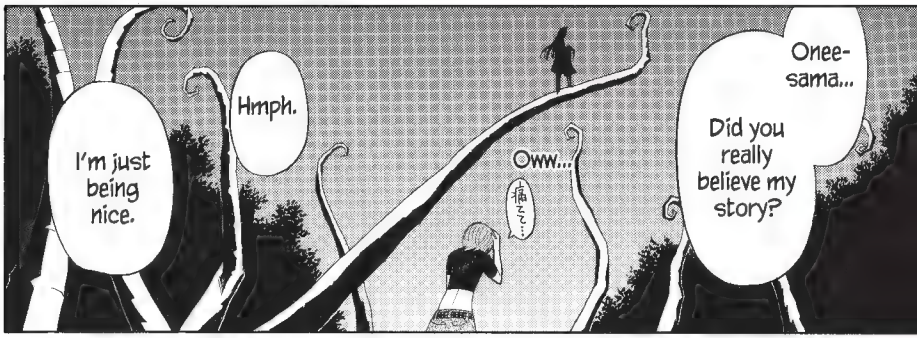
I got you...
Where you are is the one safe spot from the triffid.

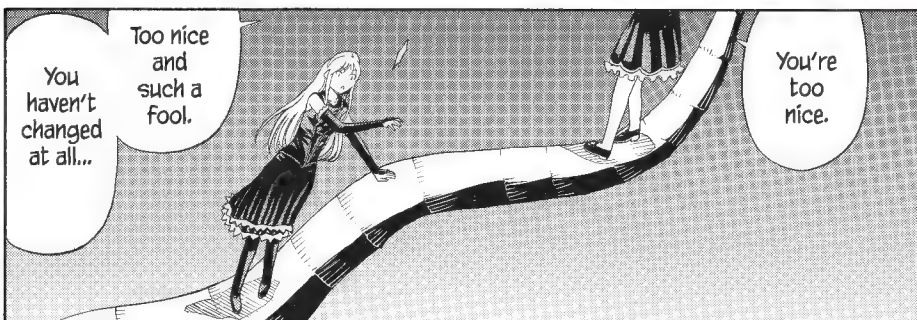
Now choose.
Die with me, or...
Onee-sama!
I can't breathe...!
Okay, onee-sama...
It's my... it's my loss.
Hmph.
I guess it'll be fun to die with you.
GRINCH
GRINCH
Ugh.
Uhh...
Waa-ahh...
Sher-wood...
My charming sister...

Huh?

I don't think you'll be a match for our older brothers.
I don't know how far we'll get...but let's try it.

Let's form an alliance.


Onee-sama...
Did you really believe my story?
Oww...
痛ぇ…
Hmph.
I'm just being nice.


You're too nice.
Too nice and such a fool.
You haven't changed at all...

I'll return...
...what you just said to me.
LET GO
It'll be nice for someone like you to get the throne.
But I believe you are too nice to stand up to our brothers...
Sherwood!!

CATCH

ROLL
ROLL
ROLL
THUD
Ouch...
I guess I couldn't die.
My blood...
...ran out...
KLUNK
!
Hiro!?
How brave!
...!!

Princess Sherwood...
Hey, Hiro...
.....
How lame.
Why do I have to look for those brats?
Dear courageous one.
Drink my blood.
...?
GULP
ごく
TAP
ぴと

If you drink royal blood, you become semi-immortal...
But if you don't replenish often, you will die.
ドキ ドキ BA-DUM BA-DUM
What are you doing?
What?
So serve me for the rest of your life ♪

I will not take my words back.

But...

Then it's fine.

Onee-sama

.....

I did agree to form an alliance...

CLANG

No!

He is my servant.

He is Sherwood's first blood warrior!

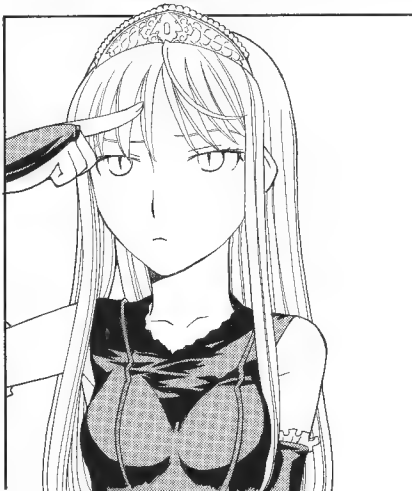
If you want him that much, I'll consider it...

Thank you very much, onee-sama

Hime!

Hooba.

Hooba.



Story 6/Fin

BUZZ
Why do I have to carry all the bags?
MUMBLE MUMBLE
...Hold it right there.
STOP
No way. She's talking to a guy...
?
CHATTER
It's Reiri Kamura...
BUZZ
BUZZ
She was Miss Sasanaki for two years in a row.
I never saw her this close...
Why is she wearing black?
It is strange for her to come to school this early.
I wonder if she's feeling well today?

Your...
ZIP
キュッ
SST
スッ
...zipper is down.
SHOCK
What!?
BUZZ
わっ
.....

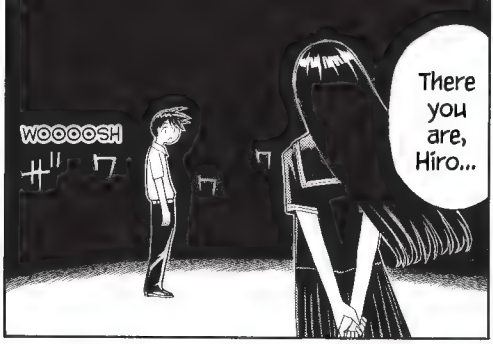
Story 7:
Princess
Blood

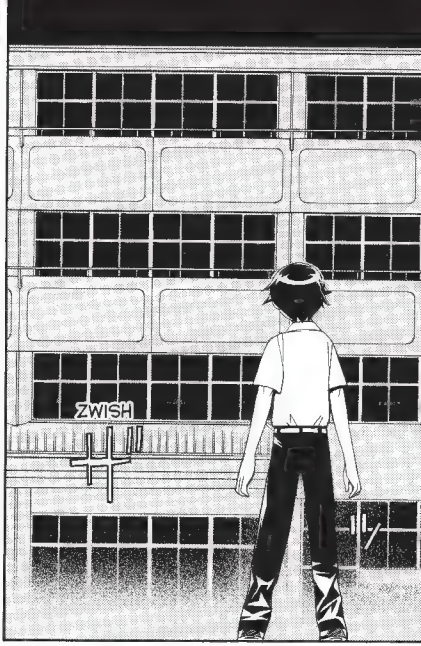
What is...
...your name?
.....
Thank you very much!
DASH
だっ
Wait!
Huh?
My name is Hiro Hiyorimi.
I see.
Hiro...
.....
PAT
スタ
PIT
スタ
Then Hiro.
Have a nice day.
WHAT!?
えっ!?
THUMP
ばたっ

I'm fine, Hiro.
That annoying sun just got to me.
Senpai!?
DASH
Call me Reiri.
What is this?
WOBBLE WOBBLE
I've felt this feeling before...
TWITCH
Hiro, you little scumbag!
RRRUUMMBBLLLEE
Huh?
I saw all of that.
Why are you all buddy buddy with Kamura senpai!?

Huh? At this hour?
But...
Okay.
CHING
チ...
Hiro.
Yeah...
I forgot some-thing at school...
Going out so late?
.....

No way!
Don't bother me while I'm eating!
I haven't said anything yet.
Riza!
SLAM
It's probably you.
MUNCH MUNCH
もぐもぐ
I sense a monster nearby.
He probably has "puberty problems."
MUNCH
かりっ
Hiro's acting weird.
I see, that's how you want to play this game.
Eh?
If you go, I'll give you this later.
Go yourself!
I want you to go check it out.
I have a bad feeling about this, and I should stay here.
I don't care!!
Wait until I'm done eating!
BOUNCY
Just hurry up and go!


WOOOOSH
There you are, Hiro...


ZWISH

Why? Well.
If you want to know...

Reiri-san...
Why did you call me here?

...I want you to...
RRRUMMMBBLEE
...see this beautiful night.
That's all.

Now, come.
Hiro.
I can smell Hiro, but
I can also smell that horrible stench.
Hime-sama... your bad feel-ing was right!
SNIFF SNIFF
クンクン
This way!
DASH
Get away from her!
Hiro!
...a new world.
I shall...
...show you...

SUCK
ちゅう♡
ピク!!
TWITCH
ピク…
TWITCH
TWITCH
ピクン

BITE
かぷっ

Damn!!
We were too late!
GRIND
Do you know how to protect yourself from vampires?
Hooba?
It's easy.
Just don't leave the house.
Vampires cannot come inside a house they first visit unless they are invited.
But if you run into a vampire outside...
...at night...
...it'll be hard to defeat them.
Hooba...
Hmph. I'm not scared of them.
Besides, they have their nemeses...

The werewolves.
RRRUMMMMBLLEE
I knew I smelled a beast.
Our beautiful night is ruined.
You werewolves have done the same.
Now go back to the zoo!
Shut up!!
You filthy vampire...
Your kind killed many of ours for many years!
GRRRR

FLAP
FLAP
WOOSH

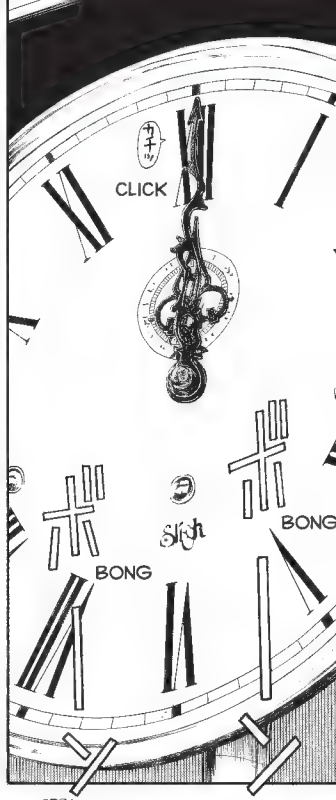
Stupid beasts only know to charge forward...
FLAP
FLAP
Such small brains you have.
RRUMMBBLE
Heh!
You're just making excuses for running away!
Hiro?
Where are you going?
Wait up!

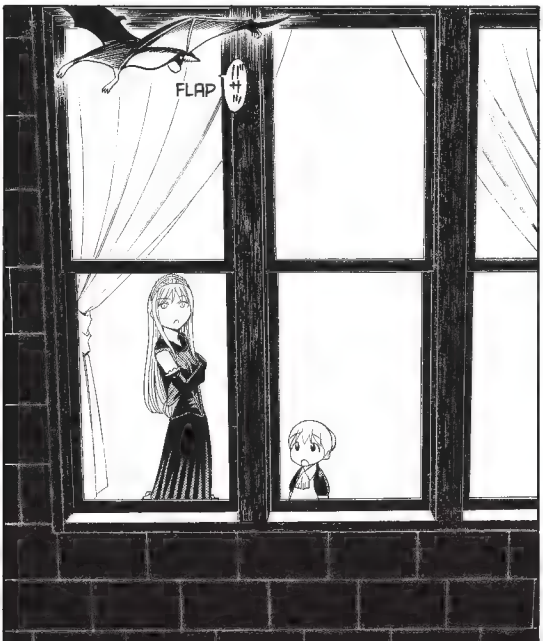
I don't intend to...
...run away from a puny beast.
WOOSH
.....
What are you going to do with Hiro?
Noth-ing.
LICK
I'm just sending him home.

She's there, right?
The princess...
WOOOOSH
So you're after her!
Hiro doesn't have to be invited to get in.
The blood that makes you semi-immortal...
LICK
ペロ
Doesn't it sound good?

WHACK
SLIIIIIIDE
You talk too much.
Those who don't listen to people talk...
...should be turned into barbecue!!

BONG
BONG
BONG
BONG

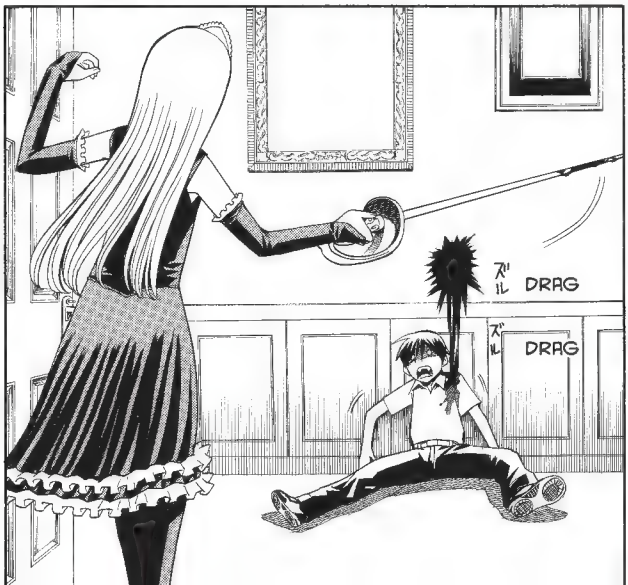

CLICK
BONG
BONG


FLAP

Riza and Hiro...
...are not coming home.

Hmph.
So the battle between master and servant begins.
TA-DA
CLICK
RRRUUMMBBLLEEB
CREAK

STAB


ズル DRAG
ズル DRAG

THUD

.....
JUMP
Blood...
Blood...
Come and get it.
Oh, how annoying!!
RRRUUMMMBBLEEE

ドゥ
TA-DA
ドゥ
ドゥ

You are so persistent!
If you don't let go, I'm going to really get mad!!
You aren't so scary with your underwear showing...
Kill me if you can!

THUD
THUR-CLUNK
.....
The blood warrior turned into a vampire,
but yet he's so weak...
TWITCH
TWITCH
TWITCH
It's up to Riza to find out...
...if he'll survive...

Sorry, Hime...
I lost the vampire chick...
PLEEP
PLEEP
PLEEP
Hooba?
I could've saved Hiro, too!
POUND
POUND
I would've won if today were a full moon!
POUND
POUND
Damn it!
Isn't that right? Hime-sama...
But... I lost her.
The only way to return Hiro to normal
is by using the blood of the one who bit him.

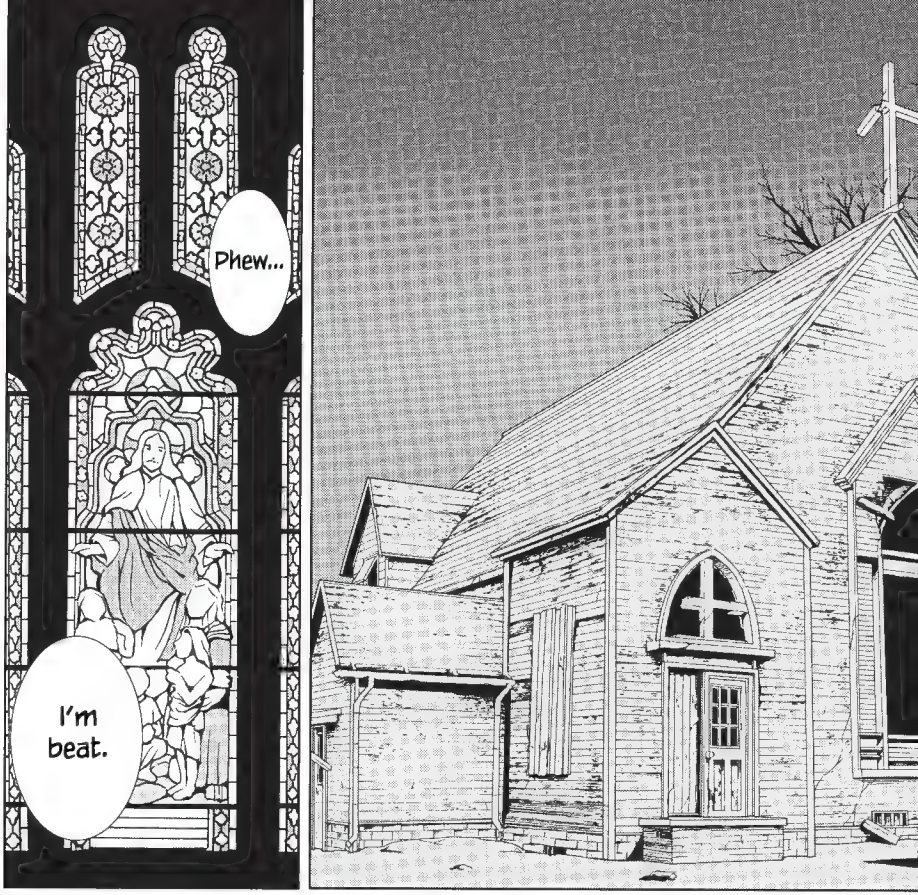
If we don't know where that vampire is,
Hiro cannot be saved.

We can't save him?
We'll just look for her! Even if it takes us months!
We can't.
His blood won't last that long.

.....

Yeah, that's right.

Shut up...
He's just a human, but he's still a good guy.
But...
...he's going to die because of me!?
POUND
POUND
Damn it!
POUND
Always because of me!!
Damn it! Damn it!!
POUND
SST
This is a one time thing.
Don't think this will happen again.
GAPE
かはっ


Phew...
I'm beat.

The stupid dog
wasted all of my energy.
But.
I gained a lot today.

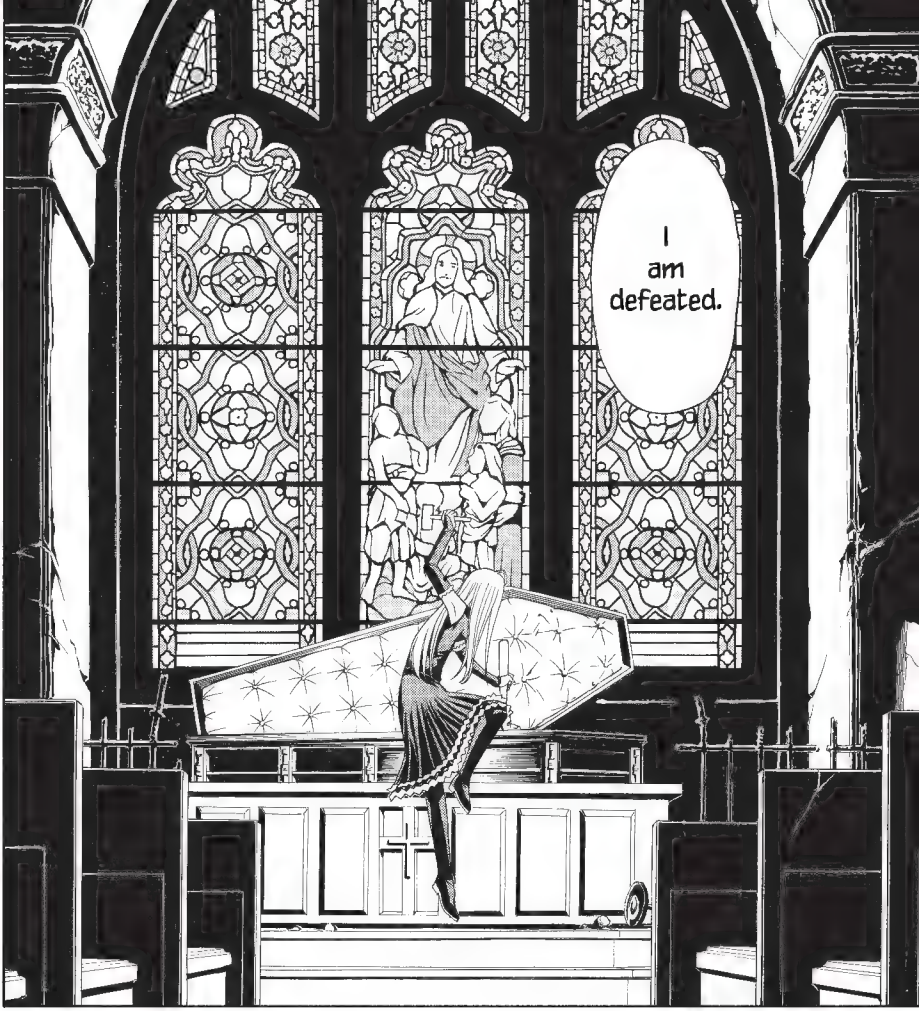
I'm sure she's a virgin.
I'm almost going to taste...
...the princess' blood.
Then I should sleep before...
SLAM
...the annoying sun rises...

CREAK...

No way...
You cannot possibly be here...
How...
...did you find me!?
!
The White Ash Stake!?

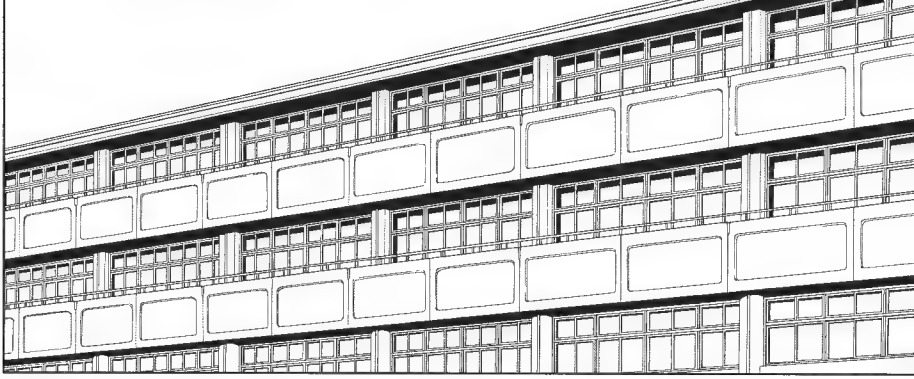
I simply...
...asked your blood.
Between the royal blood and vampire blood...
...the royal blood was stronger.
You...
...took in vampire blood!?

How stupid...
I can't believe you would do all this for one human being!
Hmph.
I'm a fickle person.


I am defeated.

Are you the one taking control of the Sasanaki Hospital?
Can you tell me one thing?
Getting killed by you wouldn't be a bad thing.
HEH...
Do as you wish.

Then I won't kill you.
CLANG
Of course not.
I am only interested in virgins.
Hmph.
.....
Why do you think so?
I just felt you don't deserve to die.
Taking pity on me?
Now stick out your ass.
Hime-sama, you perv...
I will take your blood. Lots of it.
TA-DA
ばーん
However.



Reiri-sama!

Reiri-sama is at school!

Reiri-sama!

They are worth it to come out in the sun

♪

HEE HEE ほく ほく

Hee hee, these cute little sheep...

I made you girls worry.

I'm sorry I was gone for so long.

Oh!

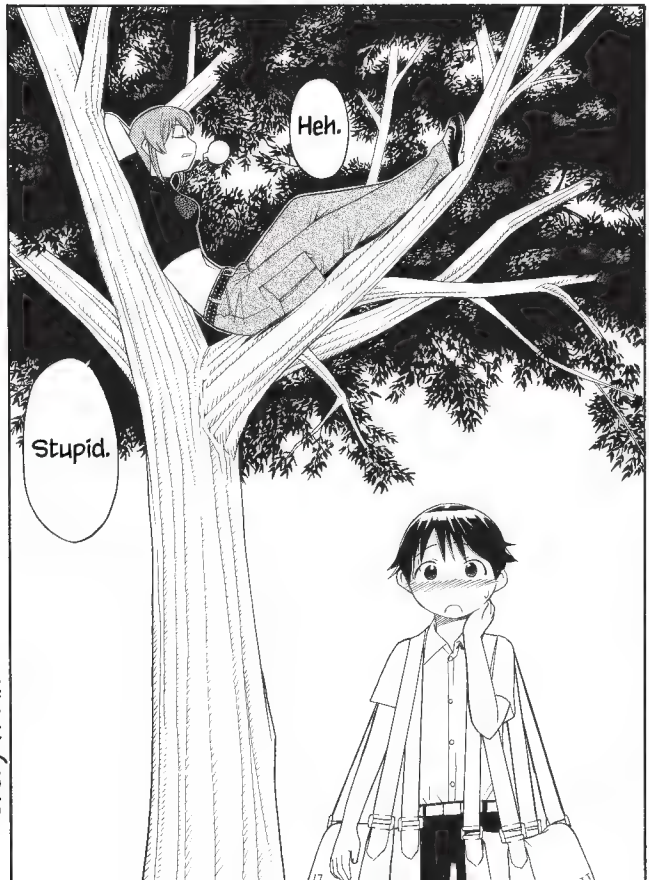
You are so kind, Reiri-sama.

Senpai!

ZWISH

Oh my!
Perverts!
A gang of perverts!!
とばーん
TA-DA
Don't get near.
What are they thinking?
Idiots!
Hold on right there!
SHOOT
.....

We shall...
LICK
ペロッ
...play again, Hiro.


Heh.
Stupid.

Reiri-sama! Who's that?
Your boy-friend...?
Is he your type?
...

Story 7/Fin

RRRUUMMBBLLEE
Please! Run!
Go Hime-sama!
No! You men are blood warriors.
If you leave my side now,
you can only survive for a few days...
We will hold the fort here.
Hime-sama, please run as far away as you can!
Our life...
...is here to serve you.
It is our heart's desire...
...to sacrifice our life for you.

Story 8:
Princess
Carnage

Thank you for inviting me tonight.
Hime-sama.
The dinner was excellent.
My, I would never.
WOOSH
Now you are free to kill me anytime you want.
Reiri.
No matter what the reason, you were invited to this house.
Hmph.
Good night.
FLAP
FLAP
Now, I bid you all...

Oh dear.
A beast is let loose.
We need to get a collar.
Scram, vampire.
SPIT
What a territorial doggy!
Tee hee hee
I hope you get into an accident on the way home!
You must be spraying the mansion all over the place.
You dirty slut!

On the way home!
WOOOOOOOSH
Stupid.
It's nighttime. We are rulers of the night!
FLASH
Dogs can only crawl around the ground.
It's a pity.
?

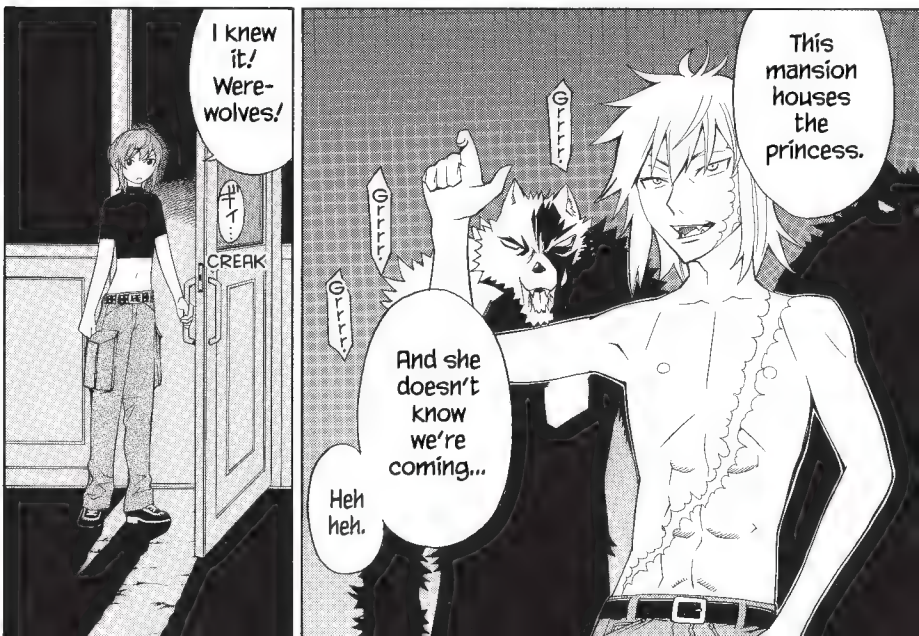
THUD
!!
RRRRIP
BOOM
.....
...!
RRRUUSSSTTTLLEE

Were-wolves!
Yo yo. What's this? A vampire?
Grrrrr.
TWING
What should we do? Kill her?
They are our enemies!
CRACK CRACK
It's not that.
It is! You coward!
No!
Heh, Kalim! Are you scared?
Stop it, Alec.
Did you forget our mission!?
You shut up!
Shut up!
Stop it, you two!
Yeah? Try me!
If you say it again, I'll kill you first!

We have no time!
Royals?
Royals don't make vampires a servant.
She's irrelevant. Let's go!
Hm. I guess.
So we're just going to leave her?
What was that, Hiro?
That was a combo move...
I didn't know about it!
That's because you didn't read the manual...
What!?
ドゴ
KABOOM
KO
カン

GRAB
You're only good at something that is completely useless!
Whoa!
TOUCH
……
What are you doing?
Oh, um...
The paw is... really soft.
I'm going to kill you!
BONK
Whoa! Riza!!
BONK
I sense something...
Were-wolves...?
……
……

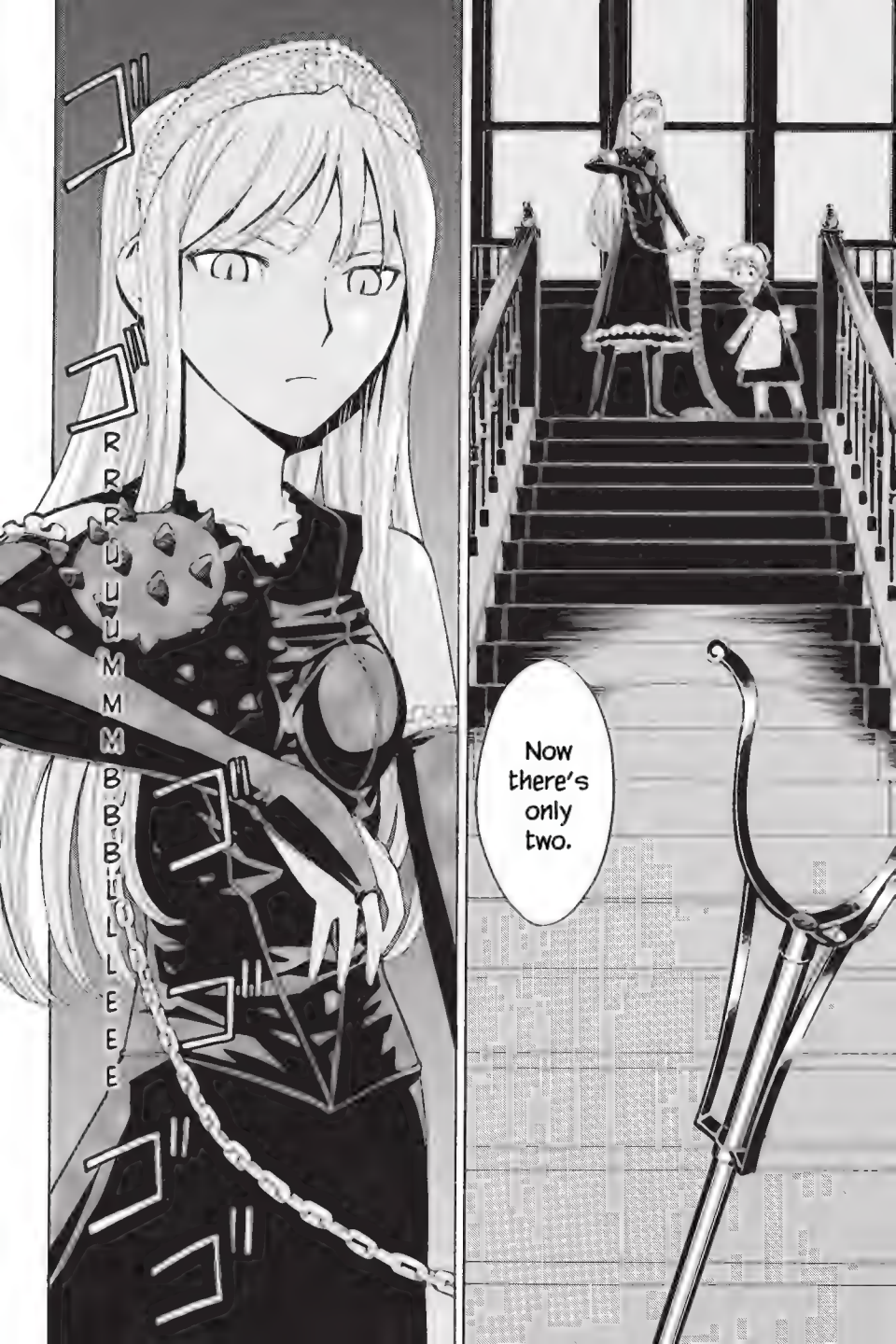
ZWISH


I knew it! Were-wolves!
GI...
CREAK
This mansion houses the princess.
GRRR.
GRRR.
GRRR.
And she doesn't know we're coming...
Heh heh.

What do you want so late!?
State your village and family name!
THUNK
!
CRASH

Wha...
You started fighting without naming yourselves?
My name is Riza Wildman...
The daughter of the great warrior, Vorg Wildman!
BOOM
Come!
You filthy warriors who stained the name of werewolves!
Haha!
A half-breed!

A half-breed like you...
...is going to fight the three of us!?
I'll kill you with dignity...
You should thank me.
Try us!
DASH
WOOSH
THUNK
Gaaaah!!

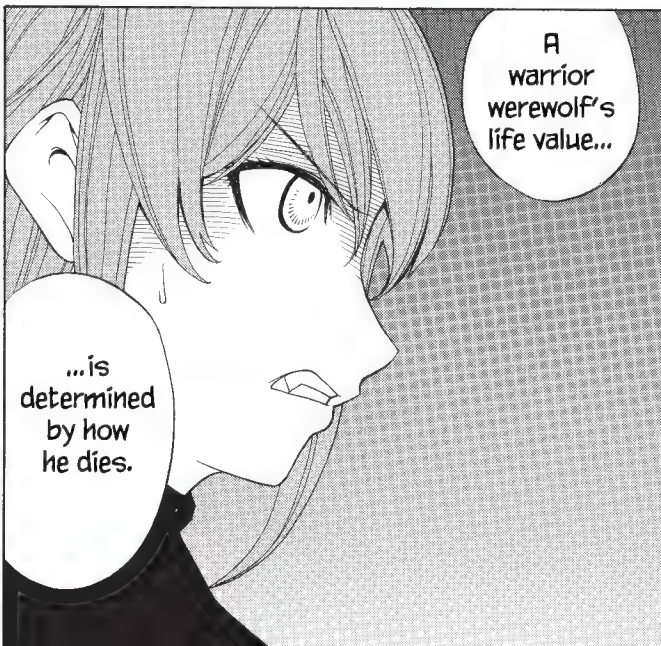

RRRUUUMMMBBBLLEEE
Now there's only two.

Grr.
Grrr.
WOOOOOSH
Grrrr.
GLARE
OOOSH
Grrr...
CLANG
Well, well, Hime-sama!
I'm not so sure about that.
BLINK
I see...
Are you guys...
...blood warriors!?
TA-DA

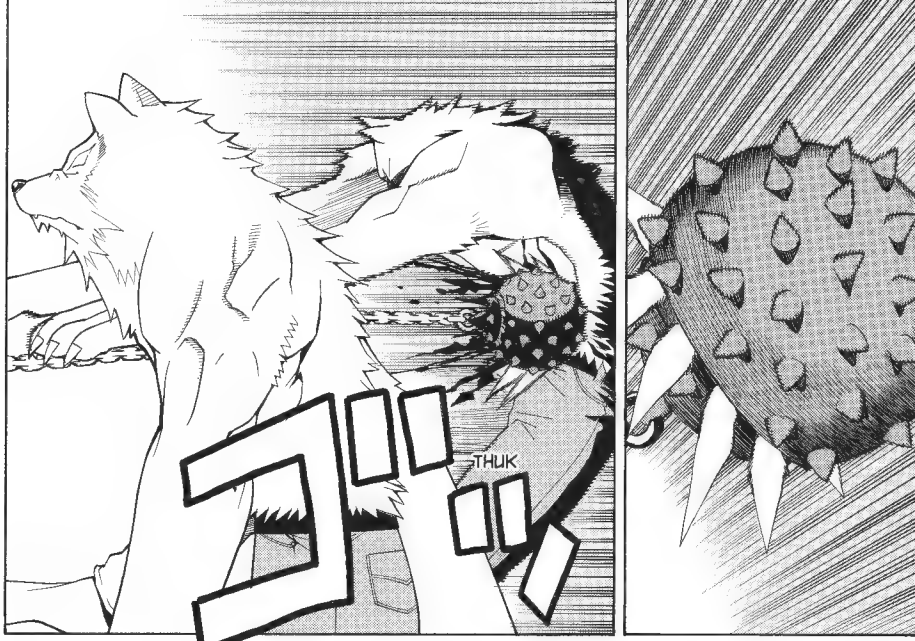
That means a royal is nearby.
How inter-esting.

Blood warriors...

It's just one life. That's why we can live it out!
And you fell to become blood warriors!?


A warrior werewolf's life value...
...is determined by how he dies.

You foolish werewolves!
WHACK
Yo...
WOOOOSH
...let me tell you something, half-breed...
GRAB
This is the way blood warriors fight!
KER-CRACK!
Gaaahhhh!


ゴゴゴ
THUK

I've got you cornered.
Hime-sama...

WOOOOSH

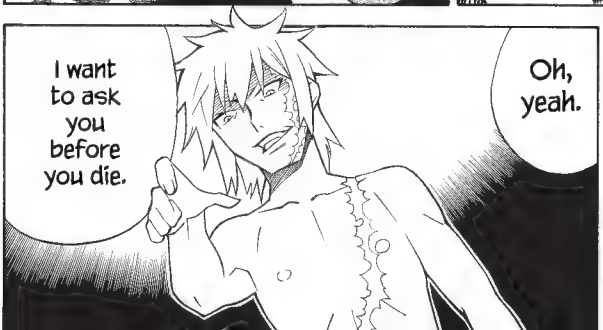
WOOSH
CATCH

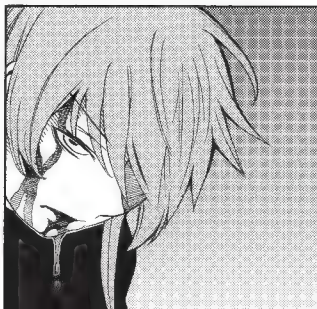
Hmph.
ZWISH
WOOSH
WOOSH
You can't get through Flandre and me.
GLANCE
RATTLE
RATTLE
RATTLE
GRAAWW!
DASH
Grrr!

Ugh...
Gah...

Hey, hey, little girl.
I thought you were going to kill me?

THER-THUK


I want to ask you before you die.
Oh, yeah.



...which form was your great father in?
Eh?
When your mother conceived you...
Human form?
HEH
HEH
HEH
HEH
HEH
Or...
Which do you think?
Half-breed!!
You... freekin...
GRIND
Nii-san!

Even if it's the last thing I do!!
I'll kill you!
A half-breed?
Kill the immortal me?
yeaaaahhh!
It's a good day to die!!!

RRRRRIIIIIPPPP
Heh... don't forget. You can kill me 100 times...
...and I only have to kill you once to win!
WOOOOOSH
GERWHACK!
Graahh!
.....
DRIP
DRIP
So what...!

WOOSH
Hmm.
I see...
FLAP
FLAP
I see.
I understand.
Thank you...

KERASH!

Blood...
LICK
WOOOOOOSH
Hime-sama's blood...

THUK
Hooba.

If the battle lasts long, we'll win!
DASH
Hime-sama, die!

So you're replen-ishing while fighting.
DRIP
DRIP

Aaaaghhh
gghhh
ggghh!!
DASH
FWOOSH
TAP
KICK!

ZWISH
Reiri-san!?
TAP
What's the idea, Reiri?
Noth-ing...
I'm just repaying my gratitude.
Tell me honestly, how many can you take?
GRR
To tell you the truth, one of them.
Then we've won!
Flandre!
Hooba.

The defense android left!
It's our chance.
It might be a trap.
Who cares!

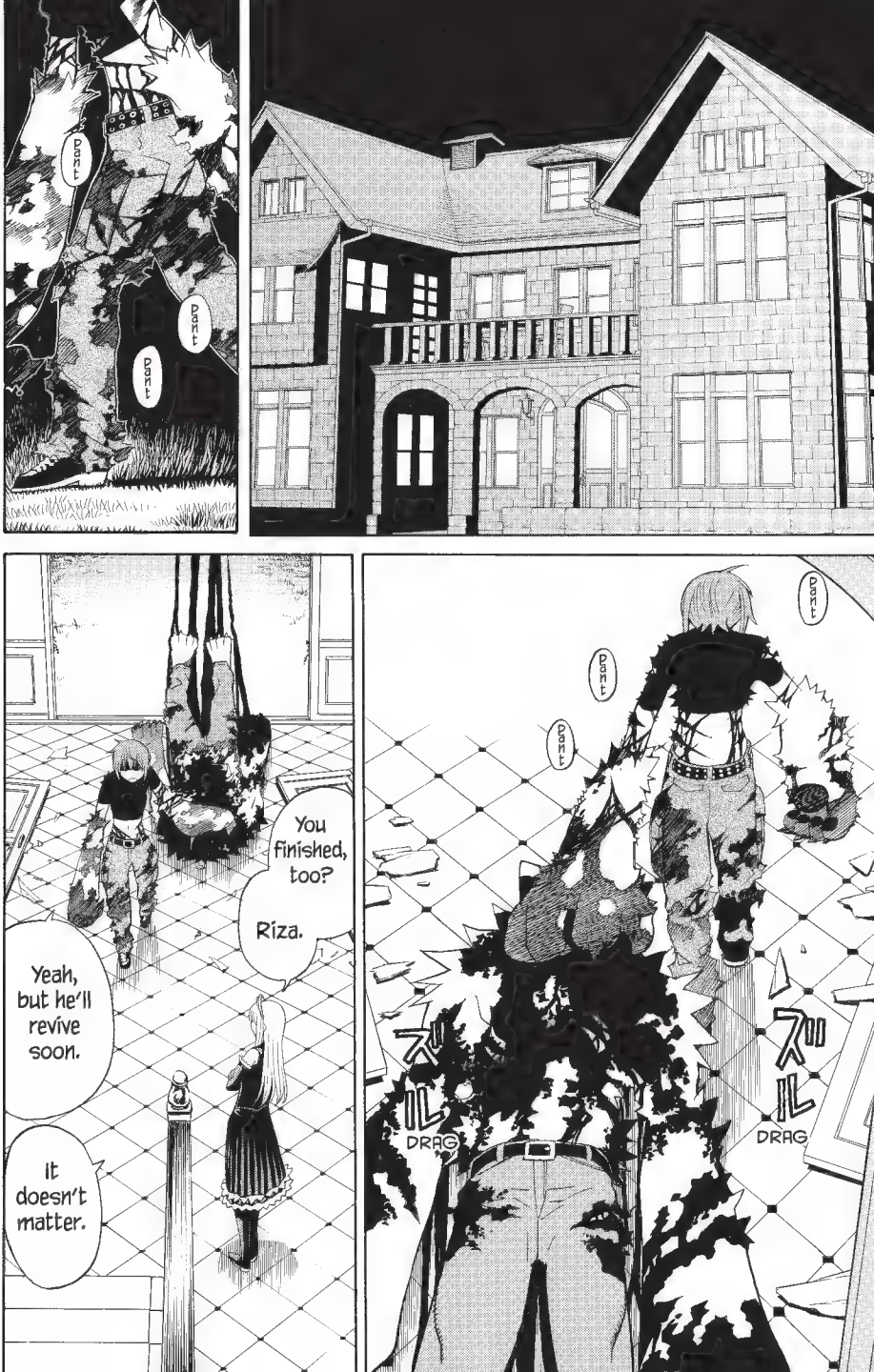
たっ
DASH

We are immortal.
We have nothing to be afraid of!

Hooba.

!?

She's heavy!
I can't move!!
WHACK
WHACK
What...
ZISH
Dam...
WHACK
WHACK
Well then.
Let's get down to business.


pant
pant
pant
You finished, too?
Riza.
Yeah, but he'll revive soon.
It doesn't matter.
pant
pant
pant
DRAG
DRAG

messing...
with...
m...
e...
CRASH

Hooba.
Flandre, throw him in the basement, too.

That's what you get for...
Heh, idiot...

Hmph.

Zzz.
NNN...
ZZ...

Then.
Let's go finish it off.

Where are we?
I don't know. A room.
Heh. She's so stupid.
If we get together, we can easily break the door.
Once we heal completely... Heh heh!
There she is!
How foolish to come in here!
キ!!
CREAK...
ガキン
CRANK

BOOM
Aaagh!
Gaaah!
What's this...
Is it...
A silver bullet!?
That's right.
And you will continue dying.
Many, many times.

You are strong werewolves.
Grr.
Gah.
...!
You won't die easily.
Until your blood runs out...
TA-DA
But I'll continue to kill you...
...no matter how long it takes.
BANG BANG
Aaaggnh!
Gaah!
Aaaggnh!

No way...
No way they can do that...
No, it's true.
There is no royalty nearby.
They were sent to be used and left dead.
They revive over and over until they kill their target...
Only royals can do this. It's a very powerful tactic.
That's brutal!
Oh, but very efficient.
One day you can be useful...
...to Hime-sama, too.
Hime won't do something like that!
She's not the nicest person, but she would never...
You're so naïve.
It's cute
But think about it.

Hiro... how can you be sure...
...that you are the first blood warrior to Hime?

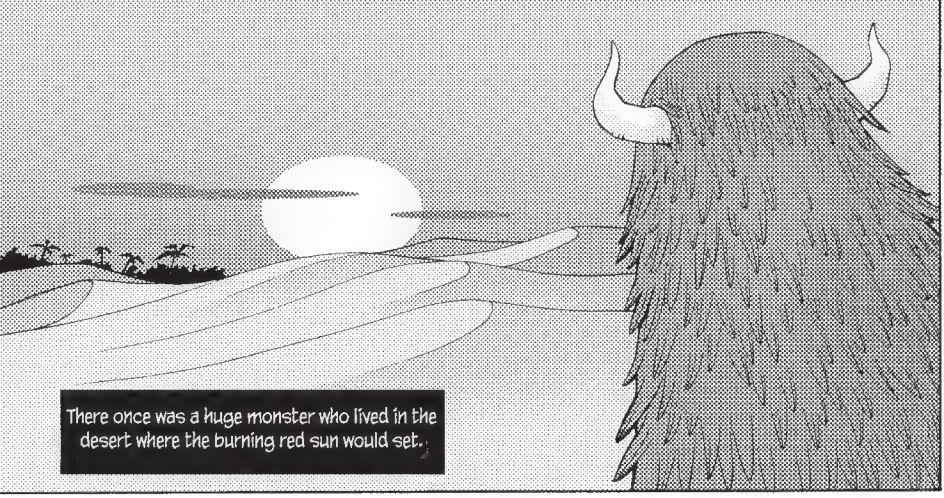
If there were many blood warriors in the past...
...how come there are none now?

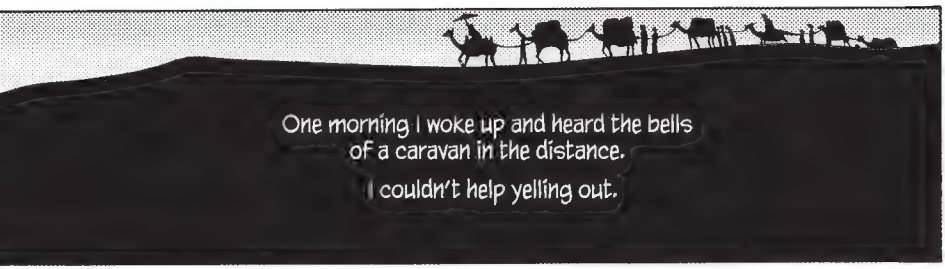
No...
Hime is...
But...
Isn't it lovely?
Hime-sama's coldness...
Hee hee
DASH
BANG
CRANK
BANG
Hime!
But...
Hime...
Hime! Open the door!
SLAM
SLAM
Hey, Hime!
I want to ask you something...
Hime. You gave me life.
I know that my life isn't just mine anymore. But...
But I will...

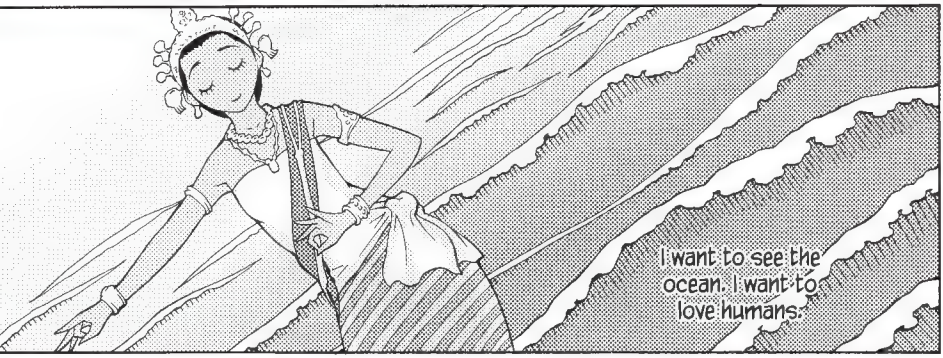
...I will continue to follow you.
BANG

BANG
BANG
CRANK
ガチャン
CRANK
ガチャン
No matter what people say about you!
So Hime... I will...

CREAK
Hime!
Hmm, Hiro.
BITE
Your blood is going to run out soon.
Go ahead and drink.







Even monsters have feelings.

"Monster's Ballad"/Written by Fumiko Okada/Composed by Osamu Shouji/JASRAC 0601534-601

Story 9:
Princess
Recollections

Here's your change. 105 yen!
Hooba.
Helping out with shopping.
You're such a good girl.
Thank you!
ZWISH
.....

Well, what have we got here?
You're an android!
Hey, wait.
Can you hold on?
Oh my.
A kidnapper?!
Maybe you know someone...
Who can repair me...!
STOP
ピヨ…

My name is Ciel...
I chose the name myself.
Can you tell me your name?
VROOM
VROOM

I didn't think...
...this is the princess' residence...!
...very sorry for my rudeness!
I'm...
VRRRIN
SPARK SPARK
But how odd.
An android, alone, here in the human world.
It's fine.
Be at ease.
VRRIN
.....

SLAM
Your body is pretty beat up.
You can stay here for maintenance.
VRRRIN
Oh...
Thank you very much!
Phew.
Flandre, your master is a little intimidating.
I feel like she can see right through me...
Oh yeah.
RUSTLE RUSTLE
I'll show you something good.
Hooba.
CLICK CLICK
CLICK CLICK

It's a seashell.
It's my treasure.
Hooba?
See?
Try putting it up to your ear.
Can you hear it?
The sound of the ocean...
Until three years ago, I was a mineworker in the kingdom.
But I ran away one day.
I walked and walked until...

...I reached the ocean!
I can't describe that feeling in words.
I don't have anything.
But I would like you to have that.
Hooba.
It's okay, I want you to keep it.
Flandre, have you ever seen the ocean?
If you ever do, you'll realize that even androids are free!

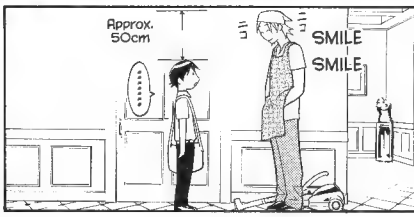
La.
La
La
ヒュ
WHIIIIRRRR
オ
オ
オ
Sasanaki Hospital

Two vampires in the same city...
RRRUUMMMBBBLLEEE
...we should work together.
TAP
You called me?
Come closer.
We are comrades.
My name is Zeppeli.
I called you here
because I wanted to show you something *interesting!*

Oh!
Welcome home, master.
VRRRMMM

I'm home...

Oh, Ciel.
He's a servant, too.
.....

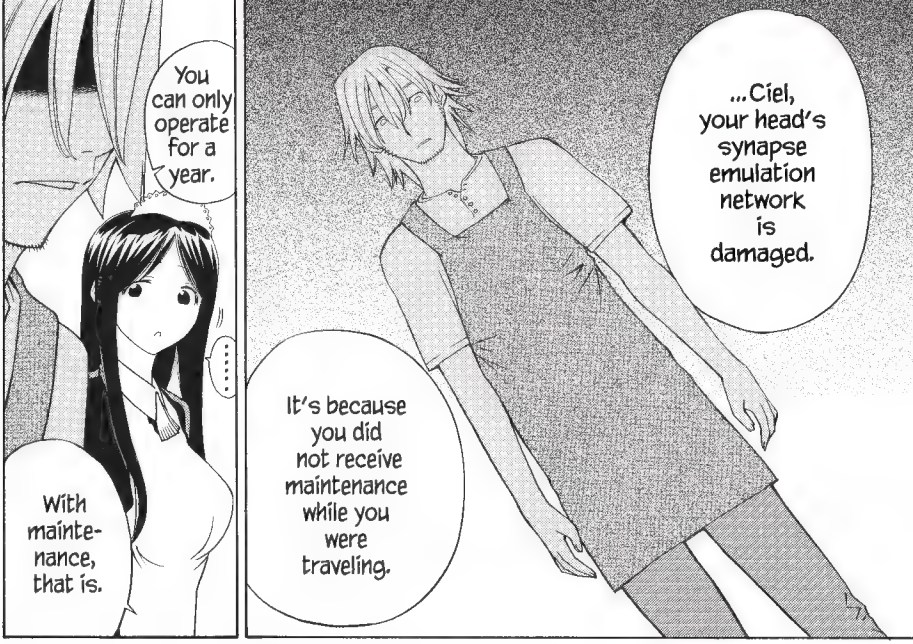

Approx. 50cm
SMILE
SMILE

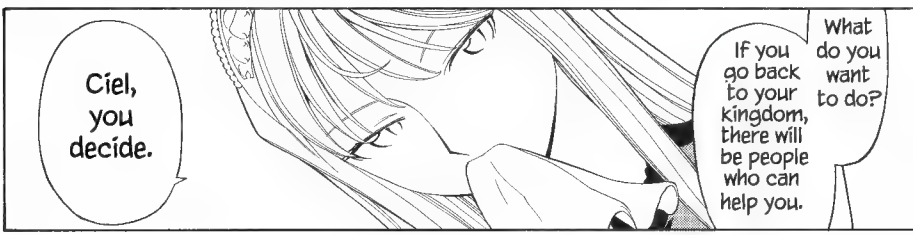
Okay, next is the basement, right?
Hooba.

.....
THUMP
THUMP

Okay, I programmed it, Riza-san!
PEEP
Servant Hiro Hiyorimi...
All righty then.

Riza... who's that?
I dunno.
Flandre found him. A nomad android.
I see...
He talks normally.
I can't get used to androids...
According to Flandre...


You can only operate for a year.
.....
With maintenance, that is.
...Ciel, your head's synapse emulation network is damaged.
It's because you did not receive maintenance while you were traveling.

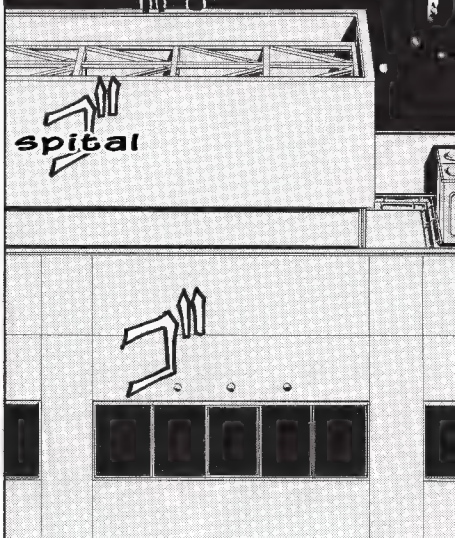

What do you want to do?
If you go back to your kingdom, there will be people who can help you.
Ciel, you decide.

Hime-sama.
Thank you for thinking of my feelings,
even though I am only a machine.
.....

I will leave here tomorrow morning.
I learned freedom in my journey.
If I go back, my memory stack will be deleted.
My memory stack is my heart.
So I will continue to travel.
Hm.
Then do as you wish.
GRIN
Thank you very much!

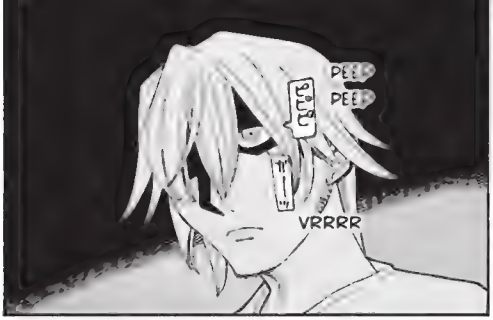
……
FLAP
It is almost time.
FLAP

RRRRUUUMMMBBLLLEE

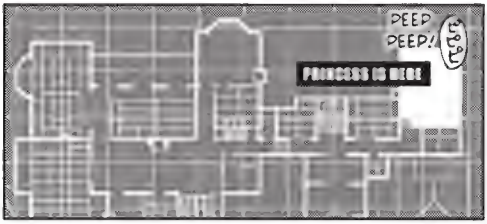

spital

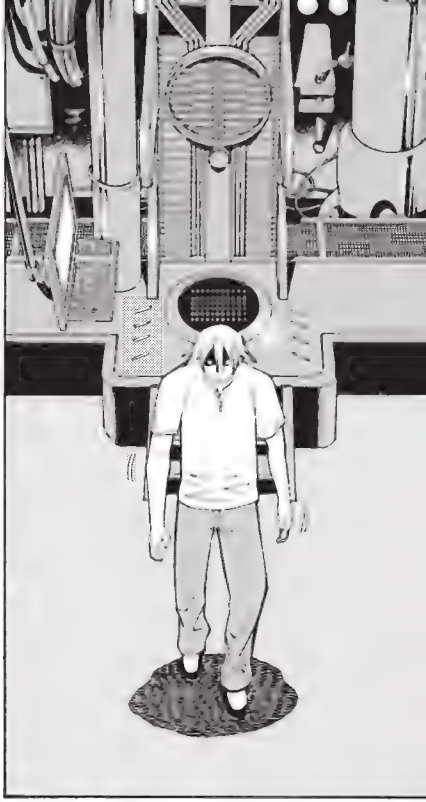
So I hear you're pretty chummy with Hime-sama.
Is that true?
The bats are talking about it.

.....
I lent Hime-sama one *item*.
WHHHHRRR
We're in a truce.
I wonder.
But it will come back soon...
ブゥーン
VRRM
CLICK
12
1
2
3
4
8
9
10

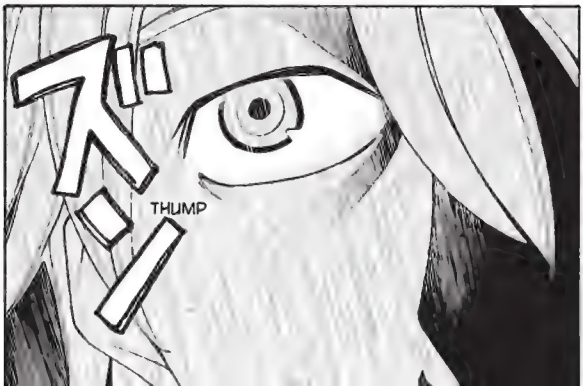

PEEP
PEEP
VRRRR

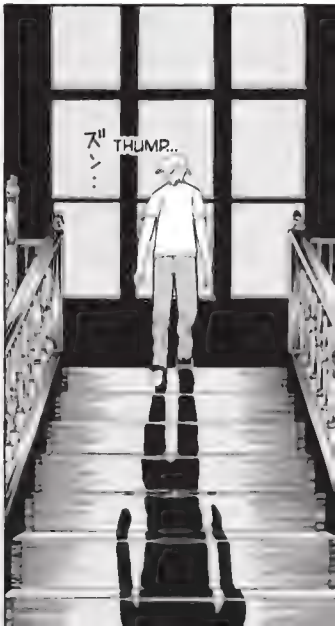
TARGET SEARCH...
05
VRRR
CLICK
CLICK


PEEP
PEEP!
PRINCESS IS HERE



THUMP
ズン

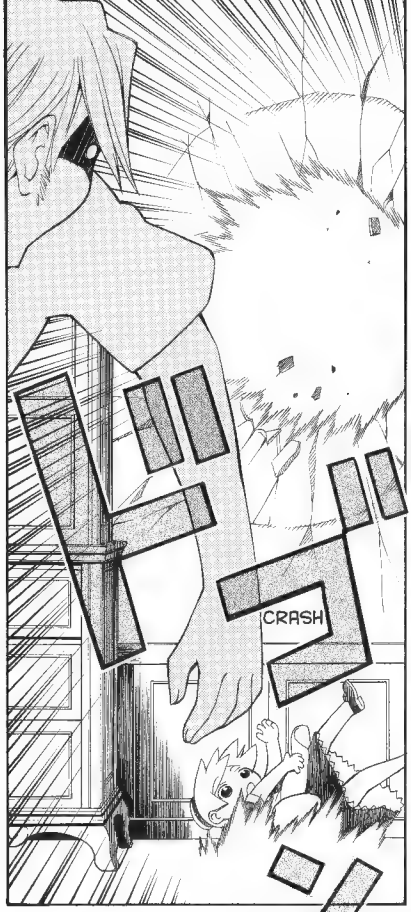

ズン
THUMP


ズン...
THUMP...

Hmph.
It won't work.
CREAK...
ガ
THUNK
ゴ
One detail bugged me.
But.
Your *acting* was perfect.
Your "freedom"...

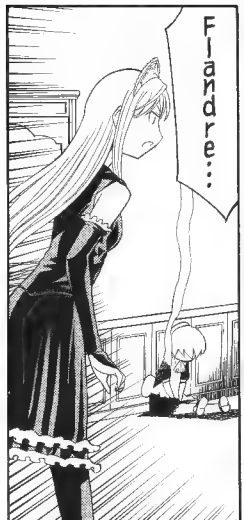
I don't know any free androids!

GAR...
GAR
TAP
SCREEEEEECH
Hooba?
DRAAAG


CRASH

LIFT...

Hm. He can lift the heavy Flandre so easily...


Flandre...

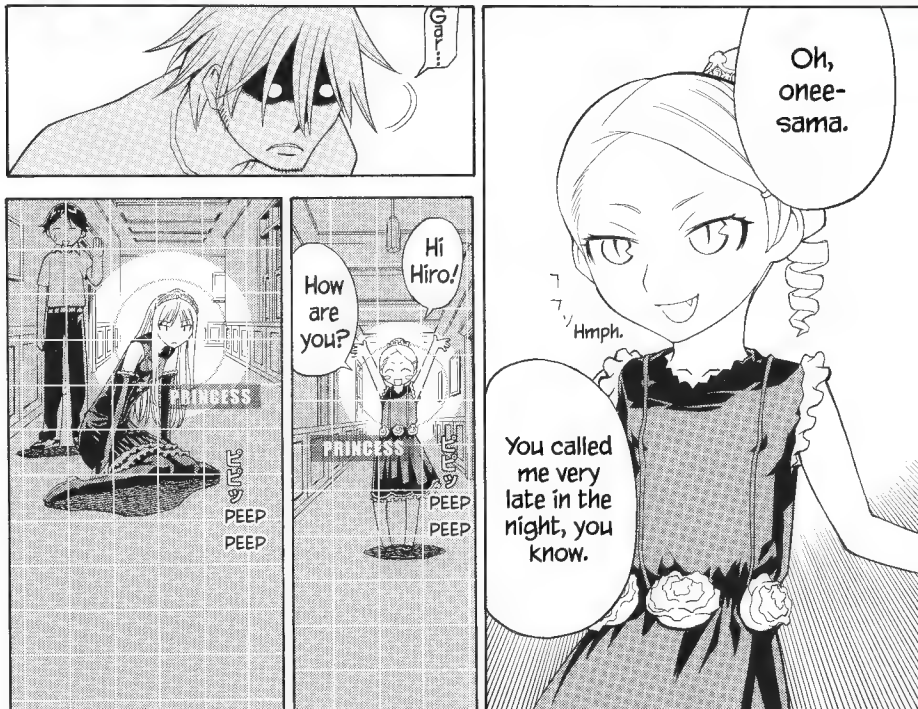
Hoo...
...ba.
チ
SPARK
SPARK

!?
WOOSH
GRAB
Shoot...
!?
What's all this racket?
Hey.

ズーン
THUMP
ズーン
THUMP
ズーン
THUMP
……
That's fine, Riza.
We can't do anything.
What are you saying!?
How are we going to stop this mechanical doll!?
Shall I help?

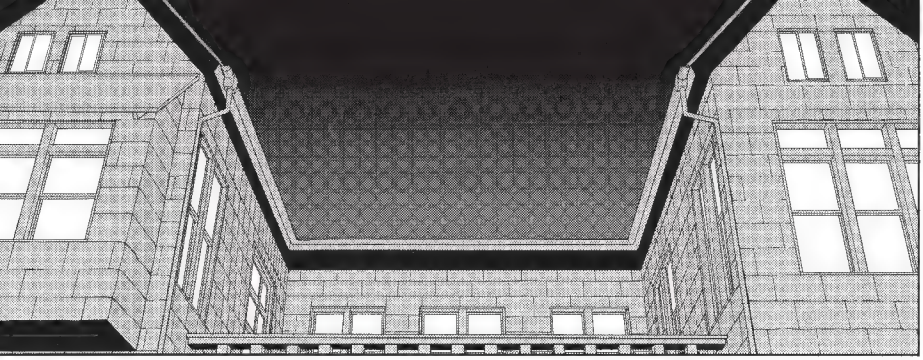
THUD
THUD

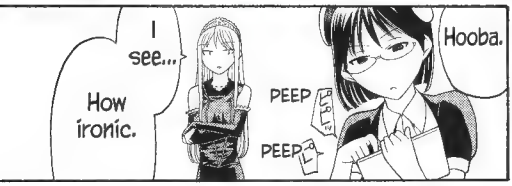
Sherwood!
Hmph.
You're finally here!
TA-DA
TH-THUMP

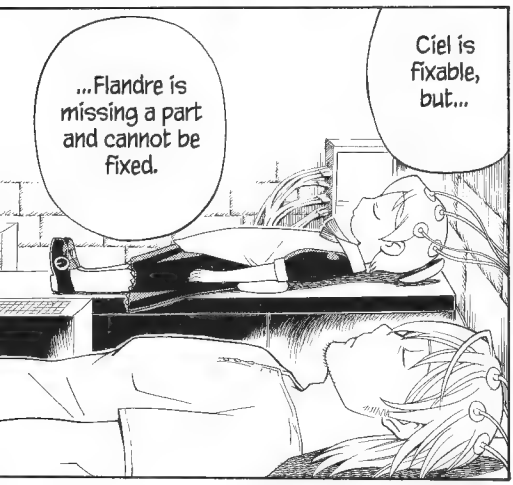

Gah...
Oh, onee-sama.
Hmph.
You called me very late in the night, you know.
Hi Hiro!
How are you?
PRINCESS
PEEP PEEP
PRINCESS
PEEP PEEP

So.
This violent android...
Gal...
Gal...
My Francisca is different from onee-sama's pipsqueak maid.
TA-DA
She has fighting ability programmed into her.
Hooba.

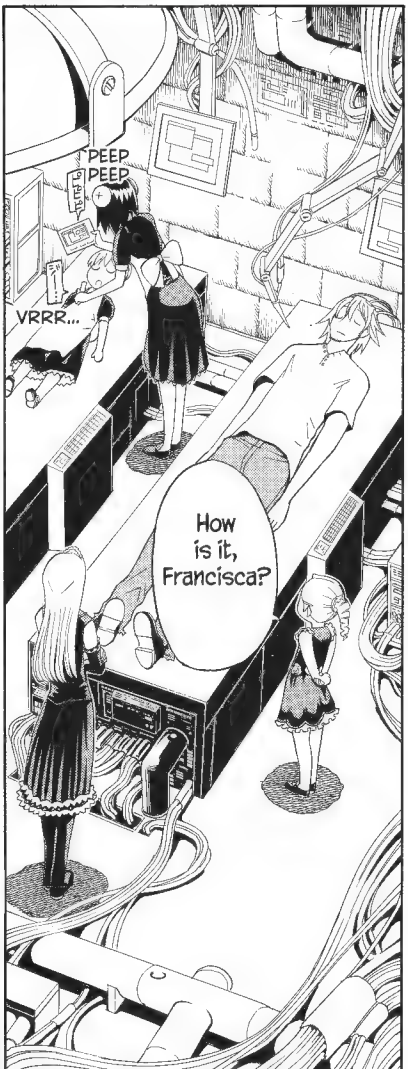
You do not understand my piece of art.
I'm disap-pointed in you.
Oh my.
I guess you didn't get what you wanted.
You probably put a virus in the android.
But it didn't work out for you.
Tee hee.
Well, good luck.
sas
pital
JUMP
I know. This time I failed.
But...
I will eventually have a taste of Hime-sama's blood.




I see...
How ironic.
PEEP
PEEP
Hooba.


...Flandre is missing a part and cannot be fixed.
Ciel is fixable, but...

...interesting in this android's memory stack.
Onee-sama, I found something...
PEEP
PEEP

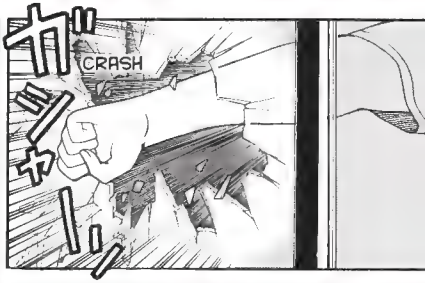

PEEP
PEEP
VRRR...
How is it, Francisca?

According to the data,
he's been on for twenty-seven years but actually...
...he's only been active for ten hours.
A little before he met Flandre...
So it was someone's evildoing!

Hime-sama...
I have a favor to ask.
I have committed a horrible crime.
That is why...
You were awake?
I activated him.
He would probably like to know about himself.
Tee hee.
...I would like you to...
...use my parts to repair Flandre.
My life has only been ten hours, and very short compared to Flandre's.
Please...

WHHIRRR
ヒュ
ウ
ゥ
ゴ
RRRUUMMBBLLLEE
ゴ
ゴ
Sasanaki Hospital
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

Director's Room
CREAK...
ギィ……

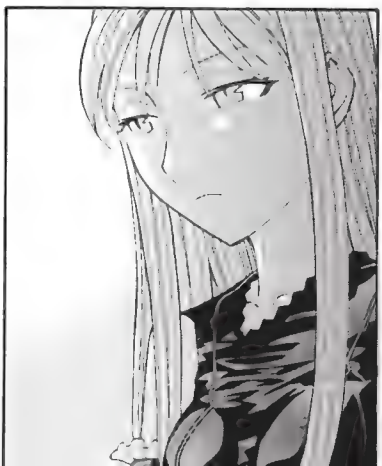

ガシャーン
CRASH

ZWISH
ガッ
Are you... the person... behind all this?
Call me your creator.
SQUEAK
キュ

Hmph.
PEEP
WOOSH
It's... no use.
The self-destruct device... was removed.
Answer... me.
My... memories... all of it...
...were fictionalized... by...
PEEP
00:30
Yes, I wrote it.
Your life is a novel written by me.

...and that... seashell...!
Then... the memory of the ocean...
00:15
For my creative mind!
You should praise me.
I even gave you a prop.
...the worst... piece of...
You... are...
PEEP
00:07
I want to see the ocean...
I want to love a human...
PEEP
0:08
Look who's talking?
Sigh.

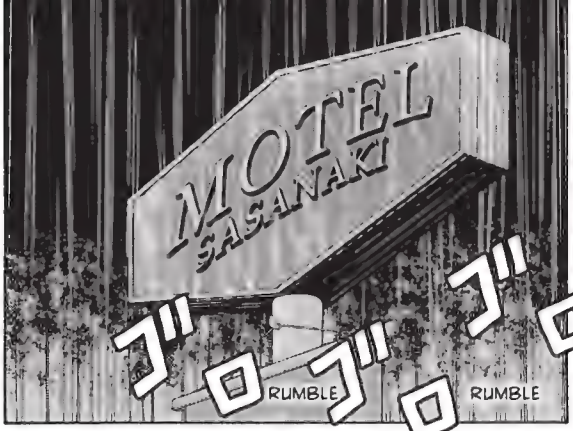
ドオオーン
KABOOM!



Flandre-chan, can you help...
...me put away the laundry after that?
Hooba.
DUST
DUST
.....
STOP...
RUSTLE RUSTLE

Flandre! Come here now!
RUSTLE RUSTLE
Hooba.

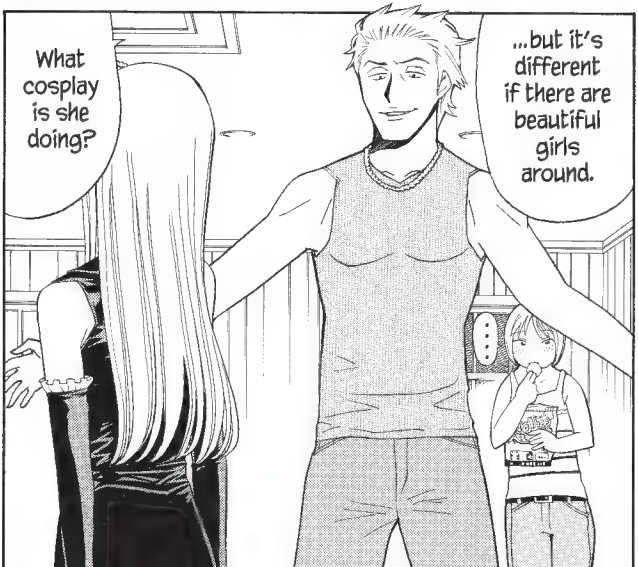
WOOOOOSH
Typhoon Number 10 has gotten worse...
...and is moving up the east coast.
Seri-ously?
I can't believe this!
OOOOSH
All the roads are blocked.
The area around here...
...is isolated from civiliza-tion!
OOOOSH
WOOOOOSH
What do you want to do?
Hime!
I think we have to stay at that motel
we just passed.



Story 10: Panic Room Princess

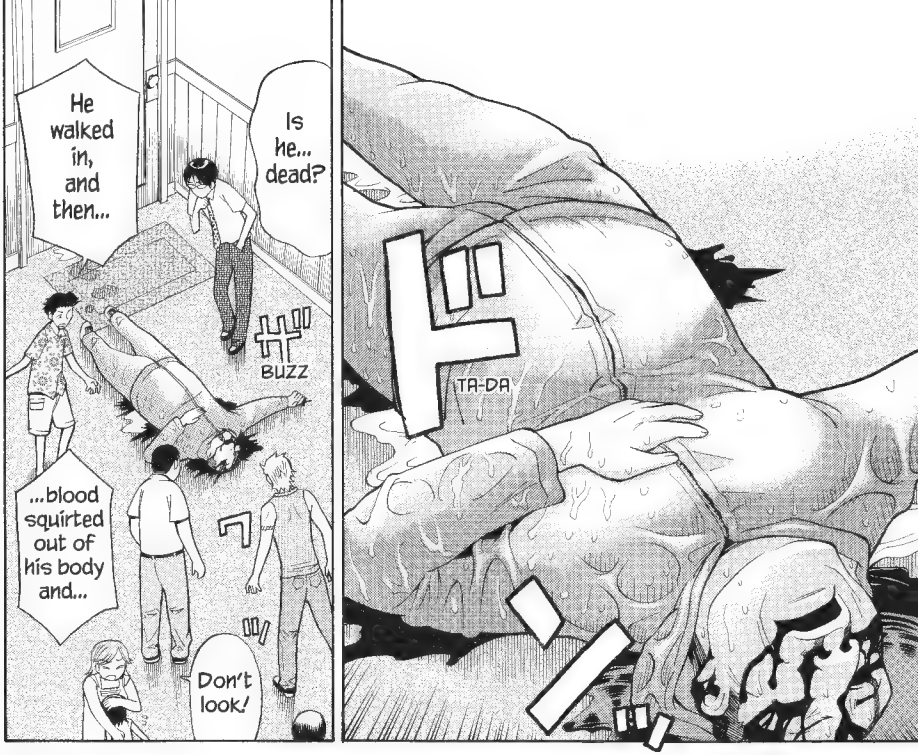
Oh.
どん
DUN
DUN
どん
DUN
What?
The same thing as you.
SLAM
TREMBLE
TREMBLE
What are you doing here?
What...
what...
You vampire slut...!
Stop.
Hi to you too, Reiri.
ペコ
BOW
Hello, Hime-sama.

We're in front of humans...
...so stay put.


What cosplay is she doing?
...but it's different if there are beautiful girls around.
...

I was annoyed...
...with the typhoon...

Uh... I mean...
Um...
Let's try to have fun.
If we're going to be stuck here.
What?
Yeah!
That's what I'm saying!
We're in the same boat.
Or... ...can a savage dog-girl not understand?
Hee hee hee
I'm going to kill her one day...
Oh my god!!
Please, someone come quick!!


He walked in, and then...
Is he... dead?
BUZZ
...blood squirted out of his body and...
Don't look!
TA-DA

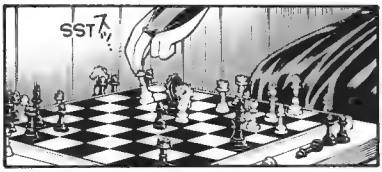
There's no reception here...
Not like anyone could come in this weather.
PEEP
I can't believe this is happening...
PEEP
The phone line's dead.
Did you call the police?

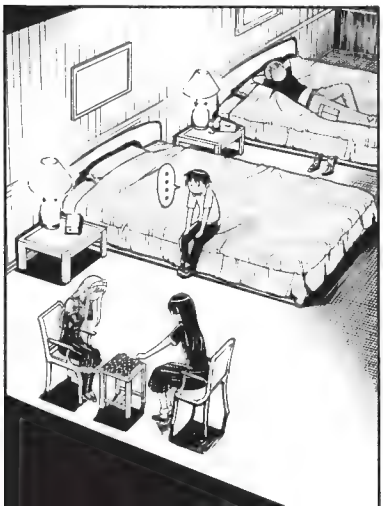
Our room.
Hime?
Go where?
Yeah.
Let's go

That man was murdered.
Don't you get it?
I'm leaving!
No way! I don't want to get involved.
Murdered...
!!
Because he probably can't leave... just like us!
The perp must be lurking nearby!
DUN DUN DUN
ドン
If this is really murder...
Think about it!
But we can...
We can't do that, that's why we're here.
Are you stupid?
The roads are blocked.

ザアアアアア
WOOOOOSH
MOTEL

WOOOOOSH


SST



WOOOSH

Hime... how can you be so calm?
About what?
A man just died.
But you...
I'm not human.
Hmm...
So you take that move.
Hiro, are you bored?
Huh?
Then do you want to go into the next room and have fun with me?
What!?
GRRRRR
You're so cute, getting all red.
Aaaaaggghhhh!
FLINCH
What...?
Leave it alone. It's safer to stay here.
I can't do that!
DASH
I'm going to go check it out!

By the time I came out of the bathroom, she was already...
Please believe me!
She's dead...
Dude...

It's not me!!

Shut up! Can you be quiet for a second?
What's that look?
You're accusing me!?

I saw it.

Let's go back now.
You know what?

Yuki! Stay in the room! It's danger-ous!
Mom-my...

...was crawling around.
A big spider monster...

Is that so. Well, let's go back, okay?
A monster...?
BA-DUM...
ドクン
This is a monster's doing...
BA-DUM...
BA-DUM...
ドクン
...and a human was killed!!
Is it because we came?
BA-DUM...
ドクン
Because we came here...
innocent humans got involved!?

Huh?
So what's the problem?
It's your turn.
Right...
Wait...
Wait a second, Hime!
Don't you two care?
Innocent people died.
WOBBLE...
CLONK
If they attack us, we'll fight back.
Then there will be no problem.

You know you won't die.
Right?
Huh?
Curious?
Oh, Hiro, you're so curious.
You're not the same as the others.
You are semi-immortal.
Oh.
It's not chow time yet.
VOOSH
GRRRRRR
So, Hiro.
Don't you want to go have some fun?
Huh...?
I know, we can play with spoons or something.
Um... no thanks...
Huh?
SLAM
I'm going to try to find a way out.
I don't like waiting around!

WOOOOOOOSH
There's no one here!
Hey! How's it over there?
I just picked her up in the city.
I don't even know her name.
You're an asshole.
This is lame!
Let's just go back in.
There's no one suspicious.
Why are you acting like this?
It was *your* girl-friend who died.
WOOOOOSH
I guess we can't do much in this weather.
We should go back.

Hmph!
VRROOM
Hey... where are you going?
STOMP STOMP
!?
Leave me alone!
She looked like she was in high school.
I wonder if she has a license...
WOOOOOOOSH
Who knows?
.....
Honey...
Tomako?
What are you doing here? Where's Yuki?
Ho... ne... y...

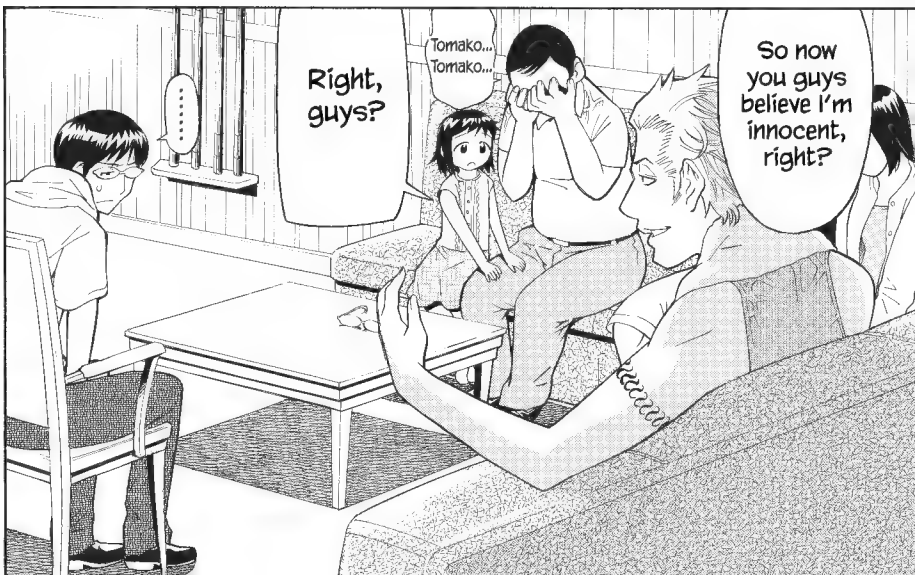
!!!
ビュ
JUMP
ガッ
GRAWK
Grahh.

What...
...!
...the heck was that?
Whoa!
WOOSH
WOOSH
TAP
Toma-ko...
Tomakoooooooo!!
The third victim!!
WOOOOOSH
Oh my god!

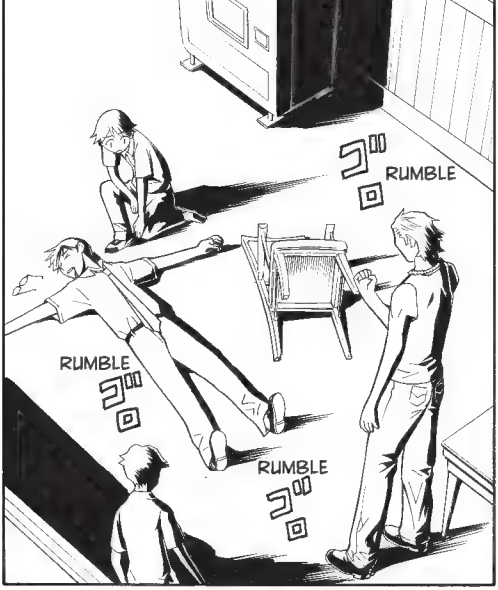
SPECIAL
DISCOUNT
1 night
6,000 yen
WOOOOOSH

But we saw it.
Believe what you want.

What the heck...I can't believe it.

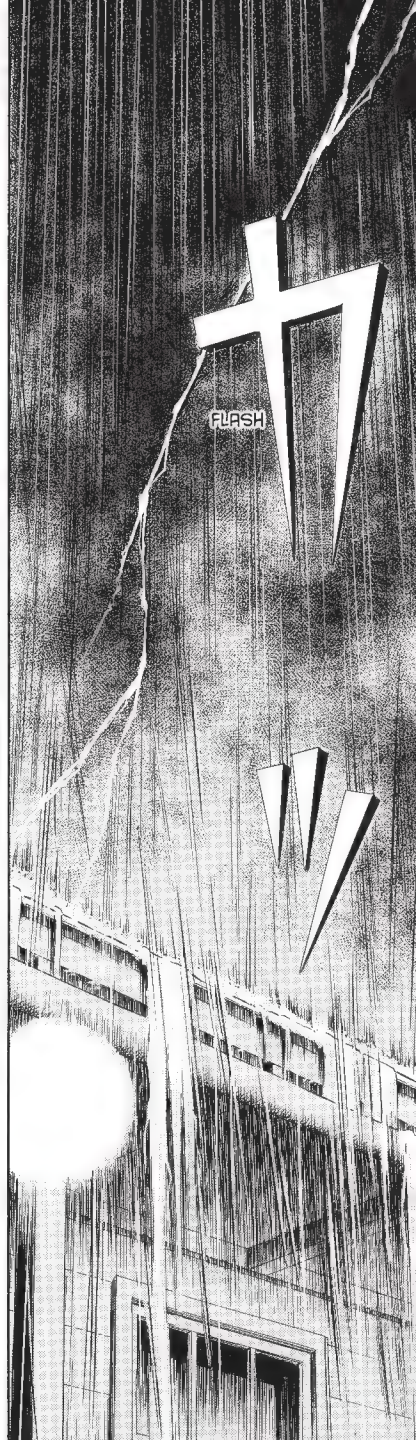

.....
Right, guys?
Tomako...
Tomako...
So now you guys believe I'm innocent, right?

...How can you...
...be worried about yourself at a time like this?
You don't get it...
That monster jumps from human to human!
What?
Now we know who did it.
We just need to be careful of the spider thing.
He eats them up inside...
...then burst out of them...
...and that means it can be inside a person now!
Like... one of us!
.....
Do people tell you you're creepy?
This isn't some sci-fi movie.
Come to think of it, you went to the bathroom alone.
Are you still the same guy?
Tell us, punk!

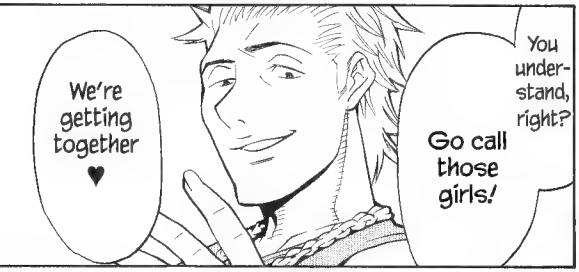

ゴゴゴ
RUMBLE
RUMBLE
ゴゴゴ
RUMBLE
ゴゴゴ

Don't talk to me like that.
Heh...

Men like you endanger everyone involved...
It's always like this.
I'm sick of it!


FLASH

Just get everyone in the same room.
And don't leave anyone alone...
Is that okay?


You understand, right?
Go call those girls!
We're getting together ♥

Hear that, kid?

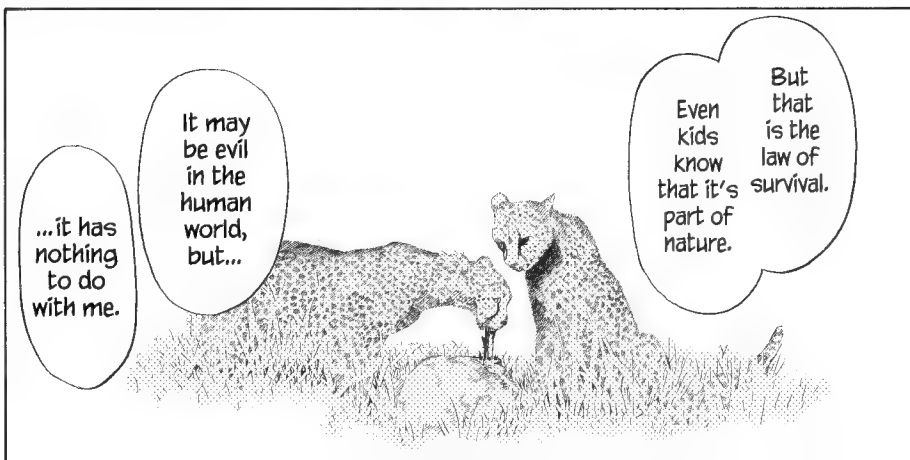
ゴゴゴ
Maybe they're connected to the monster...
RRRUUUM-MMBBBLLLEE
ゴゴゴ
We'll find out when they get here!
Anyway, please go get them!

Those girls were strange from the beginning.
They weren't rattled when they saw the corpse.

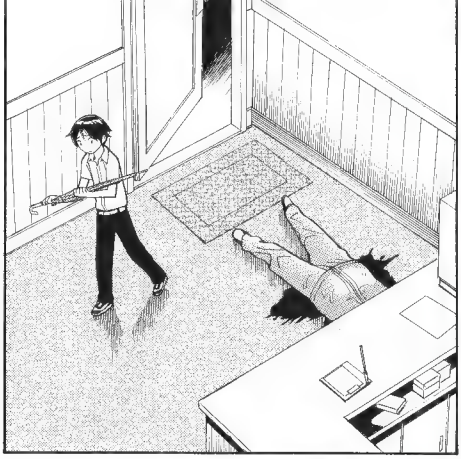
Even if I listen to your story,
it's safer to stay here.
Much safer.
No.
I knew it...

Some monsters...
...need to eat humans to survive.

Hime...
You don't care if humans die?


But that is the law of survival.
Even kids know that it's part of nature.
It may be evil in the human world, but...
...it has nothing to do with me.

I got it...
I won't ask you anymore!
Oh.
Are you okay with this?
Yeah. Leave him alone.
You are semi-immortal.
You're not the same as the others.
You know you won't die. Right?



MOTEL
SASANAKI
RRRUUMMMBBBLLEE
ゴゴゴゴゴ

If I can...
...be the scapegoat!

I'm also...
I'm also human!

Where are you...

Where are you!?
You monster!
Come out!!
Aaa gggHHH!!
Aaarrr gggHHH!!
BOOM
What...?
It's the room where everyone is!!
DASH

Gah…
Aaggh…
SQUISH
ギリッ
ギュル
ギリッ
SQUISH
SQUISH

DUN
DRIP
DRIP
DUN
DUN

Aaggghhh!!
CRACK
バキ
ブシャ
SQUIRT
Are...
Are you okay?
GRAB
I'm going to be okay!
I'm okay!
It's danger-ous...!
Get away...
SQUIRM...
ニュル!!...

VOOM
ゴクン
GULP
Ack...
I ate it...
BUZZ

Kill me...
You have to kill me now!
SHOOOM
Oh
WOBBLE...
Hey, kid...
.....
You have to kill me...
...to kill the monster!
RRRUUMMMBBLLEE

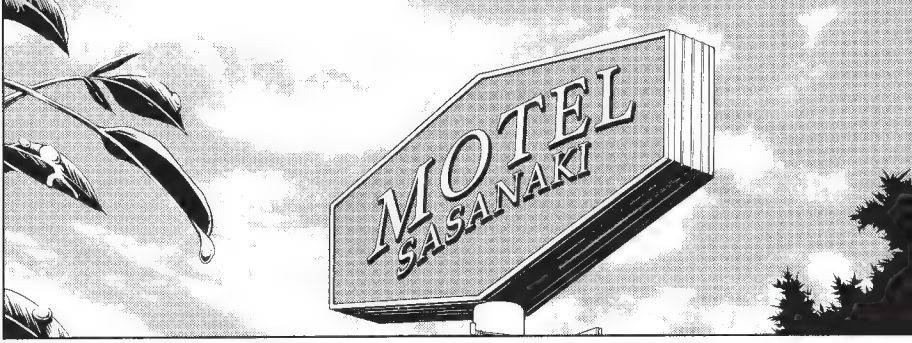
But...
No...
THUMP..
Eek...
you're going to be next.
If you don't kill me now,
I know I'm not going to make it.
Don't think about it. Just do it...
Hiro, move over!
CRACK
No...
I am...
But...
But...
I don't care who does it! Hurry!
If I stand any longer I'm going to go crazy!!

I'll
take
care of
this.

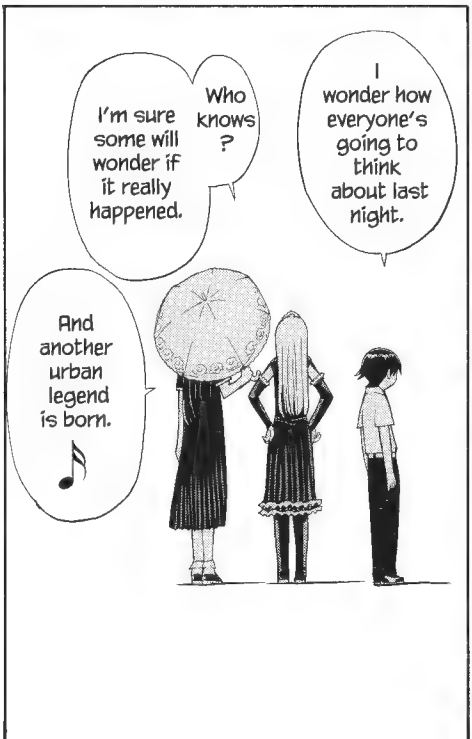
...cosplay is she doing?
THUMP
Hey, before I die...
GAH
ゴボ…
Tell me.
What...
THUD
SQUIRT
CREE
Reiri!
Yeah, it has no name.
...this.
I thought it was...
This?

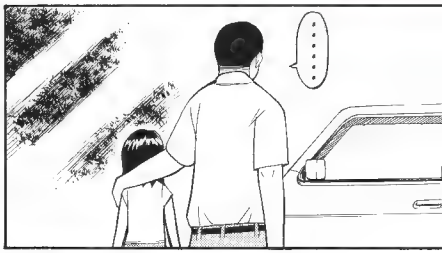
It's ready, Hime-sama.
Can you take it from me now?
It's really heavy.
どどどど
TA-DA
There's only one way to kill it...
You just...
...in a most primitive fashion...

...destroy it!
JA-
JA-
JA-
JA-
JA-
JA-
JA


MOTEL
SASANAKI

Typhoon Number 10...
SPECIAL DISCOUNT
1 night
6,000 yen
...has passed through the Pacific Ocean.
And the country is experiencing a fine day.


I wonder how everyone's going to think about last night.
Who knows?
I'm sure some will wonder if it really happened.
And another urban legend is born.

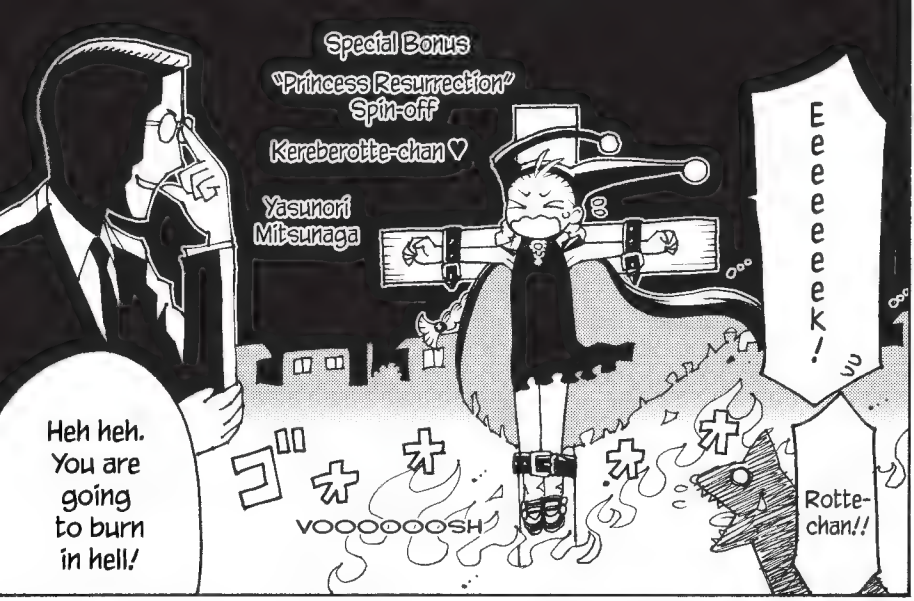

.....

.....

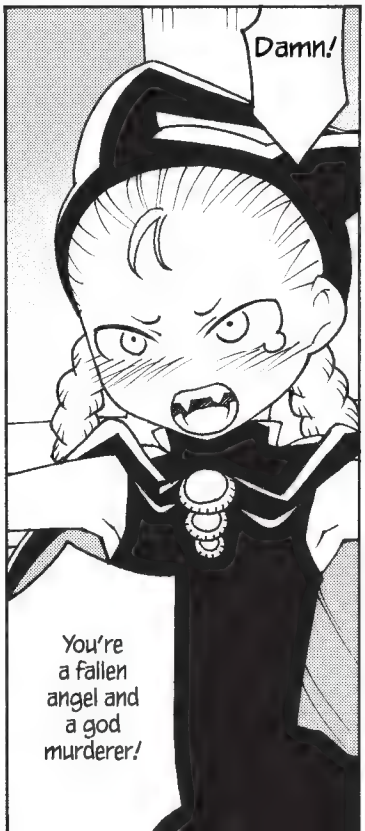
Riza, what is this?
Don't ask!
SMASHED UP
SCREECH
VRRM
Then I shall go.
Yeah.
Tell the one who planned this hello.
フフン
Hmph
CLICK
Then let's go home.
Hee hee
By the way, Hiro!
Yes?
It was a fun night.

You are my servant.
Your job is just to protect me.
Huh?

What are you doing?
Get in the car!
Oh... okay!
night
6,000 yen
MOTEL
SASANAKI

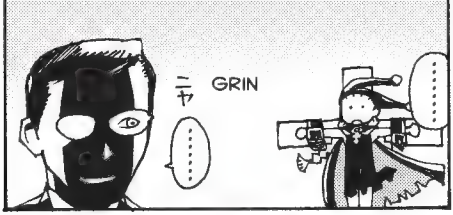

Special Bonus
"Princess Resurrection" Spin-off
Kereberotte-chan ♥
Yasunori Mitsunaga
Heh heh. You are going to burn in hell!
ゴォォォ
VOOOOOOSH
Eeeeeeeek!
Rotte-chan!!

You're making no sense.
Shut up!
GRR
I knew you were the one when the sports ceremony was taking a bow!

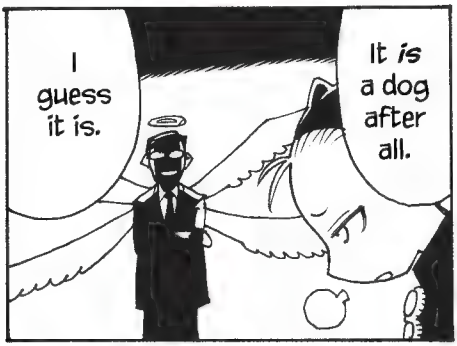

Damn!
You're a fallen angel and a god murderer!

Grrrr.
SST
Grrr?
Grrrr.

Go go go!
Don't just sit there, get him!
That's true...


ニヤ
GRIN

Go fetch!
ヒュー
WOOSH
Bark
Bark
Bark bark
ポイ
THROW


It is a dog after all.
I guess it is.

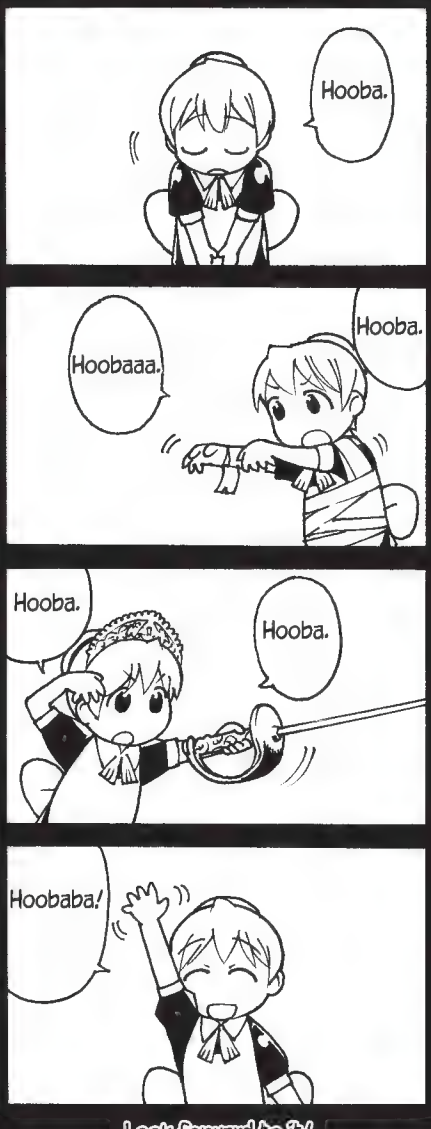
Are you waiting for me to burn and die?
Why, yes.

I'm just letting you know.
I grew up in hell so burning me won't do anything.
What?

Please forgive me.
Grrr
Gaarrr
NO!
SQUIRSH
BITE
CRACK
HELP
RRRIP
BARK
BARK
What?
BARK
BARK
BARK
Hmph.
I'll teach you a proverb.
"Poi-sonous snakes are not in a rush."
What does it mean?
Who knows?
Oh well. You're guilty!
For killing a god and therefore I shall, under the name of Kerebe-ros...
Deportation!!!
Yah!
WOOSH

I remembered when I was young. When the year was changing to New Year's Day, I jumped and claimed that I wasn't on Earth when the year changed.
I didn't think it was as easy as that...
Don't "Yah" my spell!!
You idiot!
TAP
WOOSH
Yah!
Deportation!
DAAAAAAAAAAASH
And another ghost town is made...
Oh dear
Hooba...
To be continued... or not?
Eeeek
Deportation!
WOOSH
My body...
Aaagh
Yah!
Whoa!
Honey!
My body's disappearing!
Darling!
Eeek!
Argh!
What the heck!?

Preview of the next volume!



Look forward to it!

Translation Notes

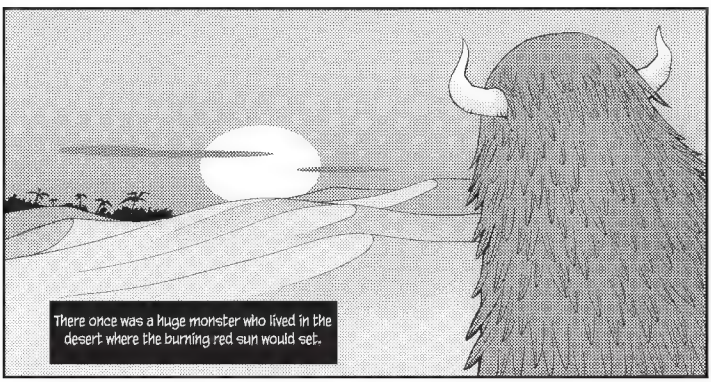
Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more an art than a science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction, or where a Japanese cultural reference is used.

Onee-sama, page 3

Onee-sama is a term of respect meaning "older sister." However, it often has a negative implication, implying a "bratty girl," as it's used here.

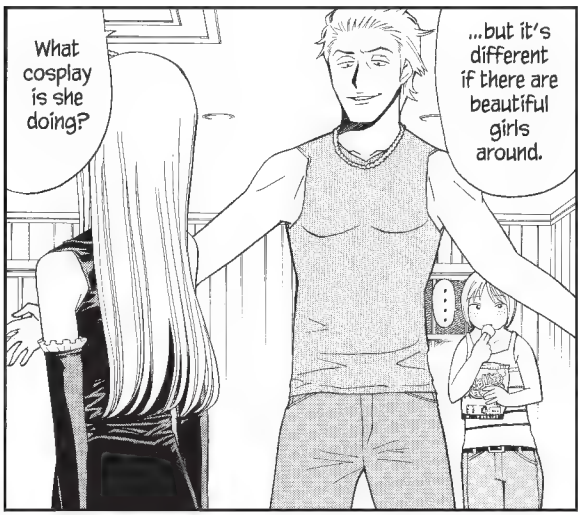
"Monster's Ballad," page 123

"Monster's Ballad" is a popular song sung in elementary and junior high schools. A choral group known as Young 101 debuted with the song on a music show in 1972.



Cosplay, page 166

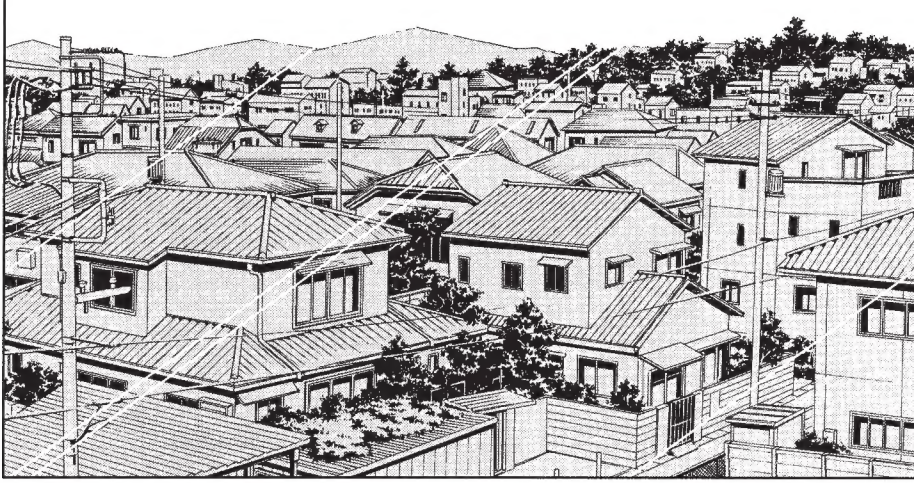
Cosplay is a term invented in Japan, joining the words "costume" and "play." It usually refers to a person who dresses up as a character from an anime or game.

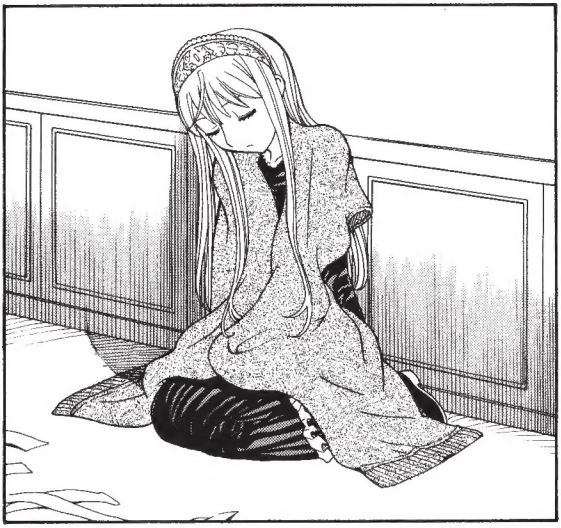


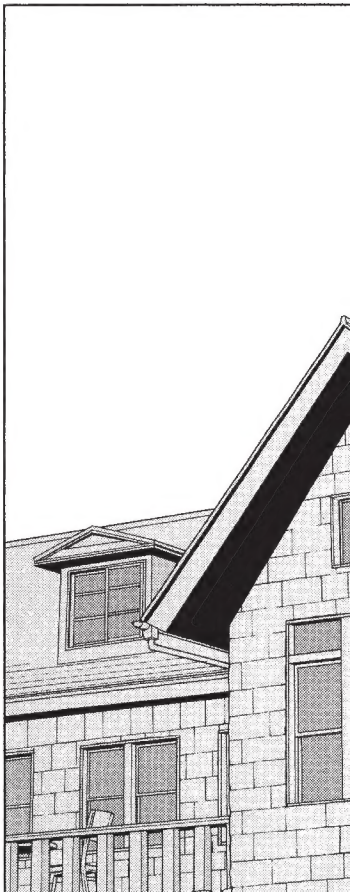
Preview of volume 3

We're pleased to present you with a preview of volume 3. Please check our website (www.delreymanga.com) to see when this volume will be available in English. For now you'll have to make do with the Japanese!

…ヒロ
お前…
姫は
僕が護る…！
…ハッ
言ってくれるぜ！
オオオオオオオオ
朝になったらお姫サマに目覚めのキスでもしてやりな
ヒロ！

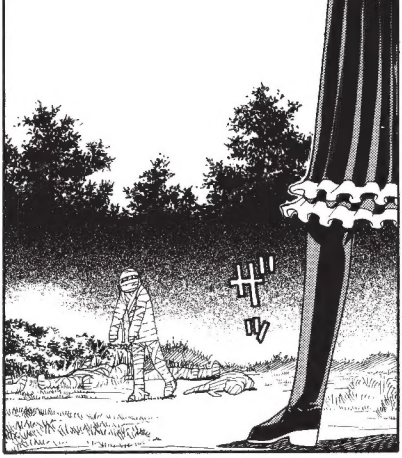


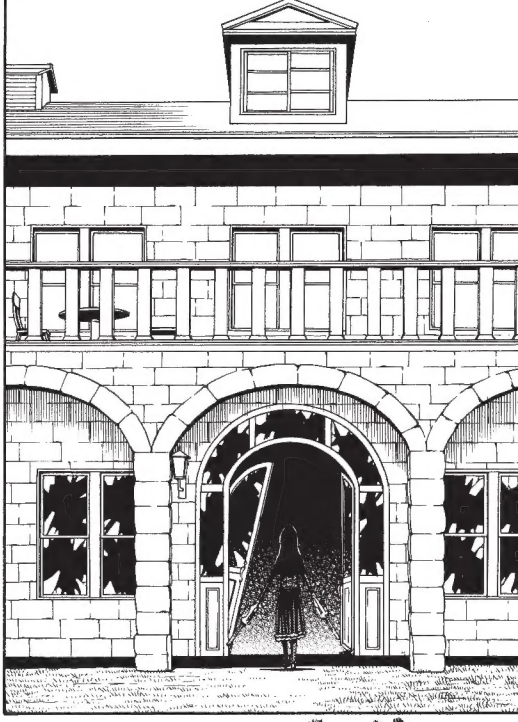




……
朝か

ふが？
ガ
スピー
ゴー
ザッ
ブーン
ブーン


ザッ



ガ……

ガッ
ガッ
ガッ
ガッ

キョルルルルル

Princess Resurrection 2

KODANSHA COMICS Digital Edition

Princess Resurrection volume 2 copyright © 2006 by Yasunori Mitsunaga
English translation copyright © 2007 by Yasunori Mitsunaga

All rights reserved.

First published in Japan in 2006 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682333198

Digital Edition: 1.0.0

Translator: Satsuki Yamashita
Adapter: Joshua Hale Fialkov
Lettering: North Market Street Graphics